

# Der Havelbote



**Heimatzeitung  
der Gemeinde Schwielowsee**  
Staatlich anerkannter Erholungsort

24. Jahrgang  
Nr. 05  
Mittwoch,  
13. März 2013

mit dem Amtsblatt  
der Gemeinde Schwielowsee

**Es werden noch Austräger  
für den „Havelboten“  
in Ferch gesucht!**  
Kontakt: ... von Caputh,  
Ferch und Geltow,  
sonst. Preis: 1,00 €

## Tussy II liegt auf dem Trockenen

Die Caputher Seilfähre wurde am 4. März an Land gezogen  
und wird bis zum 24. März generalüberholt.



Foto: I. Dentler

Die Seilfähre Tussy II wird vom 4. bis 24. März generalüberholt, Radfahrer und Fußgänger können die Caputher Eisenbahnbrücke nutzen.  
Die Luftaufnahme (unten) entstand mit einer Drohne der Firma: [www.airvideo-service.com](http://www.airvideo-service.com)



### Termine für den Havelboten 2013

Heimattteil und Amtsblatt	Redaktionsschluss jeweils 16 Uhr	Erscheinungstag
HaBo-Nr. 6	Montag, 18.03.	Mittwoch, 27.03.
<b>HaBo-Nr. 7 (Änderung)</b>	<b>Donnerstag, 04.04.</b>	Mittwoch, 17.04.
HaBo-Nr. 8	Montag, 29.04.	Mittwoch, 08.05.
HaBo-Nr. 9	Dienstag, 21.05.	Mittwoch, 29.05.
HaBo-Nr. 10	Montag, 03.06.	Mittwoch, 12.06.
HaBo-Nr. 11	Montag, 24.06.	Mittwoch, 03.07.
HaBo-Nr. 12	Montag, 15.07.	Mittwoch, 24.07.
HaBo-Nr. 13	Montag, 05.08.	Mittwoch, 14.08.
HaBo-Nr. 14	Montag, 26.08.	Mittwoch, 04.09.
HaBo-Nr. 15	Montag, 09.09.	Mittwoch, 18.09.
HaBo-Nr. 16	Montag, 23.09.	Mittwoch, 02.10.
HaBo-Nr. 17	Montag, 07.10.	Mittwoch, 16.10.
HaBo-Nr. 18	Montag, 21.10.	Mittwoch, 30.10.
HaBo-Nr. 19	Montag, 04.11.	Mittwoch, 13.11.
HaBo-Nr. 20	Montag, 25.11.	Mittwoch, 04.12.
HaBo-Nr. 21	Montag, 09.12.	Mittwoch, 18.12.

Änderungen vorbehalten!

**Bitte beachten: Redaktionsschluss ist jeweils um 16 Uhr**

**Die Redaktionssitzungen finden zu den festgelegten Terminen um 16 Uhr im Büro des Schwielowsee-Tourismus e.V., Straße der Einheit 3, in Caputh statt.**

**Interessierte Bürger haben jederzeit die Möglichkeit an den Sitzungen teilzunehmen. Anmeldung bitte unter 033209/70886.**

## Suchen dringend zuverlässigen Austräger

für die Heimatzeitung der Gemeinde Schwielowsee

„Der Havelbote“

für Ferch einschl. Kammerode ab sofort (Verteilung mittwochs)

Infos unter: Tel. 033209/70886, E-Mail: [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)  
Schwielowsee-Tourismus e.V., Redaktion „Der Havelbote“,  
Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee OT Caputh

### IMPRESSUM

**Heimatzeitung „Der Havelbote“, Herausgeber und Verleger:**  
Schwielowsee Tourismus e.V., Straße der Einheit 3,  
14548 Schwielowsee OT Caputh, Tel. 033209/70 886, Fax: 70 898  
E-Mail: [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de) - [www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)

**Redaktionsmitglieder:** Ingrid Dentler, (verantw.),  
Barbara Pohlmann, OT Geltow,  
Dipl.-Ing. Christiane Weise, Sören Bels, Dietrich Coste, OT Ferch,  
Claudia Beuster, Hannelore Boschke, Rosl Luise Schiffmann,  
Prof. Dr. Ute Solf, alle OT Caputh

Druck: Hans Gieselmann, Druck- u. Medienhaus GmbH & Co KG

**Angebote an Beiträgen, Leserbriefen und Annoncen an:**  
Schwielowsee-Tourismus e.V., Redaktion „Der Havelbote“,  
Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee OT Caputh,  
Tel. 033209/70 886, Fax: 70 898, [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)

Anzeigenpreis: je mm Höhe in Spaltenbreite 0,65 €, in Seitenbreite 1,35 €,  
Familienanzeigen 50 % auf den Spaltenpreis.  
Kleinanzeigen bis 3 Zeilen: privat 8,50 € inkl. MwSt., gewerblich 10,- € + MwSt.  
Erscheint im Jahr 2013 - 21 mal / Auflage 5.100

„Der Havelbote“ ist auch im Internet nachzulesen!  
unter der Adresse: [www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)

Veröffentlichungen geben die Meinung und Absicht der jeweiligen Autoren wieder,  
nicht die des Herausgebers und der Redaktion.

Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu veröffentlichen oder zu kürzen.  
Für unverlangte Zuschriften und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung.

## BEREITSCHAFTSDIENSTE

**Unter der 116 117 erreichen Betroffene Sa, So, u. an Feiertagen einen Arzt in Bereitschaft. Mo, Di, Do v. 19 - 7 Uhr, Mi 13 - 7 Uhr, Fr 13 - 7 Uhr.  
In akuten Notfällen bleibt weiterhin die 112 die richtige Nummer. Polizeiruf 110 / Notruf Feuerwehr 112**

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst für Werder / Geltow

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst erfolgt jeweils freitags in der Zeit von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags und sonntags und an Feiertagen in der Zeit von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

15.03.- ZA Steckel, Werder, Birkengrundweg 8  
17.03. Tel.: (03327) 455 99, privat 722 60

22.03.- ZA Mahlke, Werder, Berliner Str. 11  
24.03. Tel.: (03327) 668242, privat 0172-9646648

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst Caputh und Beelitz

16.03.- Dipl.-Stomat. Stoltenow, Beelitz, Clara-Zetkin-Str. 8  
17.03. Tel.: (033204) 3 39 16

23.03.- ZA Bonneß, Beelitz, OT Fichtenwalde, Am Markt 1c  
24.03. Tel.: (033206) 21 79 99

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst erfolgt samstags und sonntags jeweils in der Zeit von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

### Beratungsstelle für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

Beratungsregionen: z.B. Gemeinde Schwielowsee, Stadt Werder/Ha.,  
Ansprechpartnerin: Frau Sylvana Kropstat/Niemegker Str. 37,  
14806 Belzig, Tel: 0152 – 22 543 278  
[sylvana.kropstat@diakonissenhaus.de](mailto:sylvana.kropstat@diakonissenhaus.de) - [www.diakonissenhaus.de](http://www.diakonissenhaus.de)

Sollte kein „Havelbote“ in Ihrem Briefkasten stecken,  
dann melden Sie uns dies bitte unter  
Tel. 033209/70886 oder unter [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)

**Der Havelbote kann auch an folgenden Stellen kostenlos abgeholt werden:**

- OT Caputh: Poststelle, Straße der Einheit 40  
Büro des Schwielowsee-Tourismus e.V., Str. der Einheit 3
- OT Ferch: Gemeindeverwaltung, Potsdamer Platz 9  
Ralles Imbiss, Beelitzer Straße 50 (Richtung Neuseddin)
- OT Geltow: Bürgerbüro, Caputher Chaussee 3, Do. 13 - 18 Uhr  
Poststelle in der Hauffstraße 55 A  
Café Caro, Hauffstraße  
Handweberei „Hanni Jaensch-Zeymer“, Am Wasser 19

Die

## Seilfähre Caputh

ist seit 4. März bis voraussichtlich  
Sonntag, dem 24. März  
gesperrt ist.

Der Grund ist die TÜV-Untersuchung und  
eine umfangreiche Wartung der Seilfähre.

**Karsten Grunow, Fähre Caputh**

## Tipps und Termine

### Ausstellungen

**Ausstellung „Einsteins Sommer-Idyll in Caputh“ im Bürgerhaus**, Str. der Einheit 3, Caputh, Fotos, Modelle, Video, Computersimulation, GPS-Exponat, **Sonderthema: „Emigration - AE verlässt Deutschland / Europa“ – Dokumente aus dem Archiv in Princeton und Einsteins Schweizer Reisepass.** Nov. – Mrz., Fr – So 11 – 17 Uhr, [www.sommeridyll-caputh.de](http://www.sommeridyll-caputh.de), Tel. 033209-217772

**Museum der Havelländischen Malerkolonie** zeigt bis zum 28. April 2013 die Ausstellung **„Lust an der Kunst“**.

Präsentiert werden Gemälde und Graphiken derjenigen Maler, die während und nach dem Ersten Weltkrieg am Schwielowsee ihre Häuser erwarben, hier lange gelebt und gemalt haben. Vor allem sind es Bilder von Theo v. Brockhusen mit ihrem grandiosen Panorama-Blick von Ferch bis Werder. Museum der Havelländischen Malerkolonie, Beelitzer Str. 1, Ferch, Nov.-April nur Sa/So, 11-17 Uhr, Tel. 033209-21025, [www.havellaendische-malerkolonie.de](http://www.havellaendische-malerkolonie.de)

**Geltow Handweberei „Hanni Jaensch-Zeymer“** der Webhof ist eine denkmalgeschützte Anlage, in der seit über 70 Jahren an 200 bis 300 Jahre alten Webstühlen gearbeitet wird. Mit Leinenladen und kleinem Café. Am Wasser 19, Geltow, Tel. 03327-55272, Öffnungszeiten Feb.-Dez. Di-So 11-17 Uhr, feiertags geschlossen

**02.04. - 28.04., Di-So, 11-17 Uhr, Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“**, Am Wasser 19, Geltow, **Ausstellung: „Eine Wanderung durch Geltow“**. Gezeigt werden alte Postkartenansichten und aktuelle Bilder, ergänzt durch Wissenswertes aus der Geschichte.

**„Mein blauer Schwielowsee“ „Unter Wasser - Über Wasser“**, ein Projekt der Kita „Schwielowsee“ mit der Kunstschule Potsdam e.V., Sitzungssaal im Rathaus, Ferch, Potsdamer Platz 9, Mo+Do 9-12 Uhr, Di 9-18 Uhr, o. nach Abspr. Tel. 033209-76929

**29.03 – 31.10., Di-So 10-18 Uhr, Schloss Caputh, Str. der Einheit 2, »Gantz magnifique«** Meisterstücke aus preußischen Schlössern, Präsentationen im monatlichen Wechsel in den Schlössern Oranienburg und Caputh

**29.03. - 07.04., 10-18 Uhr, Japanischer Bonsaigarten**, Fercher Straße 61, Ferch, Asiatischer Schalenmarkt, Ausstellung und Verkauf von Bonsai- und Ikebana-Gefäßen, Blumenschalen, Raku- und Steinzeugkeramik

### VERANSTALTUNGEN

**Mo 10-12 Uhr, Burn-Out Sprechstunde:** Kostenlose Beratung und Informationen zur Therapie in der Praxis für Psychotherapie im HAUS DER KLÄNGE, Bergstraße 10, 14548 Caputh

**Di 20-22 Uhr, Offener Strick- und Häkelkurs**, Ort: Strickfee am See (Gartenhaus), Weinbergstr. 26, OT Caputh, Tel.: 0179-2924132, 10 Euro pro Abend.

### MÄRZ

**13.03., 19 Uhr, Haus der Klänge, Bergstraße 10, Caputh, „Die Aussicht auf Glück“**, Vortrag mit dem Bremer Psychotherapeuten und Buchautor Michael Munzel und der Heilpraktikerin für Psychotherapie Christine Rasch-Motog (Caputh). Haus der Klänge, Tel. 033209-84905, [www.haus-der-klaenge.de](http://www.haus-der-klaenge.de)

**15.03.-17.03., Fr ab 15 Uhr, Braumanufaktur Forsthaus Templin**, Templiner Str. 102, 14473 Potsdam, Brauseminar, Theorie und Praxis des Bierbrauens, Bierverkostung, Essen und Getränke in den Pausen incl. Teilnehmer bitte tel. vorbestellen. Braumanufaktur Forsthaus Templin, Tel. 033209/ 21 79 79, [www.braumanufaktur.de](http://www.braumanufaktur.de)

**16.03., 12 Uhr, Braumanufaktur Forsthaus Templin**, Templiner Str. 102, 14473 Potsdam, Jazz Frühschoppen Hot mam Braumanufaktur Forsthaus Templin, Tel. 033209/ 21 79 79

**16. 03., 10-17 Uhr, Japanischer Bonsaigarten**, Fercher Straße 61, Ferch, Workshop Raku-Brand. Die ohne Töpferscheibe handgeformten Keramiken werden im japanischen Schwarzbrand gebrannt, so dass jede Raku-Schale einen vollkommen eigenständigen, nicht kopierbaren Charakter bekommt. Japanischer Bonsaigarten, Tel. 033209-72161, [www.bonsai-haus.de](http://www.bonsai-haus.de)

**16.03.2013 von 9.00-12.00 Uhr, Kinderflohmarkt**, der evangelische Kindergarten „Tausendfüßler“ in Michendorf veranstaltet einen Kinderflohmarkt. Dieser findet bei jedem Wetter drinnen im Michendorfer Gemeindezentrum „Apfelbaum“, direkt am Gemeindeparkplatz Ortsmitte, Potsdamer Str. 64, 14552 Michendorf, statt.

**16.03., 19 Uhr, Kulturscheune, Mühlengrund 1, Ferch, „Friedrich Schiller als Arzt“**. Ein künstlerisch-wissenschaftlicher Vortrag zu Friedrich Schiller als Mediziner und seinem Erstlingswerk „Die Räuber“. Eine gelungene Mischung aus Wissenschaft, Lesung und Musik. Anna Luise Kiss, Schauspielerin und Kulturwissenschaftlerin (Vortrag), Katja Weitzenböck, Schauspielerin (Rezitation), Dominik Campus, Filmmusiker (Klavier). KulturForum Schwielowsee, [www.kulturforum-schwielowsee.de](http://www.kulturforum-schwielowsee.de), Telefon 033209-80743

**16.03., 11-14 Uhr, Haus der Klänge, Bergstraße 10, Caputh, Workshop zum Thema „Neue Perspektiven sehen“** Workshop im Zusammenhang mit dem Vortrag vom 13.03.2013 mit der Caputher Heilpraktikerin f. Psychotherapie Christine Rasch-Motog. Anmeldung erbeten unter 033209//84906 oder E-Mail:[christinerasch-motog@gmx.net](mailto:christinerasch-motog@gmx.net), Haus der Klänge, Tel. 033209-84905, [www.haus-der-klaenge.de](http://www.haus-der-klaenge.de)

**17.03., 12 Uhr, Braumanufaktur Forsthaus Templin**, Templiner Str. 102, 14473 Potsdam, **Jazz Frühschoppen Hot mam**, Braumanufaktur Forsthaus Templin, Telefon 033209/217979, [www.braumanufaktur.de](http://www.braumanufaktur.de)

**17.03., 15.30 Uhr, Fercher ObstkistenBühne**, Kaminzimmer, Dorfstraße 3a, Ferch, **„Es ist März, und März ist noch nicht Mai...“** (Fontane), Literarisch-musikalische Veranstaltung für Erwachsene. Nur auf Vorbestellung! Fercher ObstkistenBühne, Tel. 033209-71440, [www.fercherobstkistenbuehne.de](http://www.fercherobstkistenbuehne.de)

**23.03., 16-18 Uhr, Japanischer Bonsaigarten, Fercher Straße 61, Ferch, Bonsai-Seminar für Beginner**. In diesem Seminar bekommen Sie einen Einblick in die Welt der Bonsai. Sie erfahren etwas über die Geschichte dieser Kunst, lernen wie Ihr Bäumchen geschnitten und gepflegt wird. Japanischer Bonsaigarten, Tel. 033209-72161, [www.bonsai-haus.de](http://www.bonsai-haus.de)

**23.03., 18 Uhr, Gemeindesaal der Ev. Kirche**, Straße der Einheit 1, **Caputh Mein Gott, warum hast Du mich verlassen?** Passions- und Meditationsmusik mit dem Wolf-Ferrari-Streichquartett, Berlin, Caputher Musiken, Tel. 033209-20906, [www.caputher-musiken.de](http://www.caputher-musiken.de)

**24.03., 12 Uhr, ManuSkriptur**, Straße der Einheit 10, Caputh, Eröffnung des Ateliers; Vernissage zur Ausstellung Malou von Simson **„Caputh – Porträt eines Ortes“**; der Cultura e.V. stellt sich vor. ManuSkriptur, Tel. 033209-80533, [www.manuskriptur.info](http://www.manuskriptur.info)

**24.03., 15-18 Uhr, Japanischer Bonsaigarten**, Fercher Straße 61, Ferch, **Bonsai-Seminar für Fortgeschrittene**. Dieses Seminar ist für Enthusiasten geeignet, die mehr über den Umgang mit Bonsai erfahren wollen. Jeder Teilnehmer topft einen mitgebrachten Bonsai oder eine vor Ort ausgewählte Pflanze unter Anleitung um. Ziel ist es, ein Fingerspitzengefühl für den Umgang mit den Bäumen zu bekommen. Japanischer Bonsaigarten, Tel. 033209-72161, [www.bonsai-haus.de](http://www.bonsai-haus.de)

**24.03. 16. Uhr Dorfkirche-Petzow, Havelländische Musikfestspiele - Konzert**, Veranstalter: Havelländische Musikfestspiele

**29.03., 10 Uhr, Japanischer Bonsaigarten**, Fercher Straße 61, Ferch, Saisonöffnung des Japanischen Bonsaigartens. Pünktlich zum Osterfest stehen die Kamelien in voller Blüte. Japanischer Bonsaigarten, Tel. 033209-72161, [www.bonsai-haus.de](http://www.bonsai-haus.de)

## Der Schornstein im Caputher „Blütenviertel“ ist weg!

Der Industrieschornstein auf dem Gelände der ehemaligen Gärtnerei an der Caputher Friedrich-Ebert-Straße wurde nach einer Genehmigung der Kreisverwaltung von der Baufirma Schielicke abgetragen. Der Abriss dauerte etwa sieben Stunden.

*Die Familie Althausen hat die „Fällung“ des Schornsteins auf dem Blütengelände in Caputh in Bildern festgehalten.*



### „Eine Wanderung durch Geltow“

Im letzten Jahr fand bei uns in der Weberei die Ausstellung „Eine Wanderung durch Geltow“ statt. Die Besucher waren von der Ausstellung sehr angetan und so wollen wir sie wiederholen.

**Vom 2. bis 28. April 2013 werden wir die Ausstellung in unseren Räumen nochmals zeigen. (tgl 11-17 Uhr, außer Mo)**

Das Café hat ebenfalls während der gesamten Zeit geöffnet.

**Handweberei „Hanni Jaensch-Zeymer“, Am Wasser 19, Geltow, Tel. 03327-55272**

### Einladung zur Lesung

am 13. April um 18 Uhr

anlässlich des 130. Geburtstages von Joachim Ringelnatz

### „Ich bin etwas schief ins Leben gebaut“

Ein heiteres literarisch-musikalisches, teilweise szenisches Ringelnatz-Programm mit musikalischer Begleitung.

Präsentiert von Literamus Berlin (Susan Muhlack: SchauspielerIn, Andre Kollin: Akkordeon), Eintritt 13,-/10,- €

**Handweberei „Hanni Jaensch-Zeymer“, Am Wasser 19, Geltow**

Wir bitten um Voranmeldung unter 03327/55272 oder 0173/928 47 47  
**Nadine Schünemann**

## Auf zum Frühjahrsputz!

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
die Bürgermeisterin und die Ortsvorsteher rufen gemeinsam zum diesjährigen Frühjahrsputz

**am Samstag, dem 23. März 2013**

auf.

**Treffpunkt ist:**

**9.00 Uhr OT Geltow/Uferpromenade, Brückenpark  
(Laubharken bitte mitbringen)  
und am Bürgerclub in Wildpark-West**

**9.00 Uhr OT Caputh an der Sporthalle**

**9.00 Uhr OT Ferch am ehemaligen Gemeindeamt,  
Beelitzer Str. 2.**

In den vergangenen Monaten sind trotz großer Anstrengungen unserer Gemeindebeschäftigten, durch die Sorglosigkeit mancher Einwohner und Durchreisender, immer wieder unsaubere Stellen im Ortsgebiet entstanden. Nun wollen wir sie gemeinsam beseitigen:

Alle Grundstückseigentümer möchten wir bitten, bis zu diesem Tage ihr Grundstück in Ordnung zu bringen, falls dies noch notwendig ist.

Alle Vereine und Gewerbetreibende säubern, sofern erforderlich, ihr Gelände, einschließlich Zaunflächen.

Freiwillige, denen ein gepflegtes Ortsbild am Herzen liegt, treffen sich am Tag des Frühjahrsputzes zum oben genannten Zeitpunkt, um öffentliche Wege und Plätze im Ortsgebiet zu säubern (Handschuhe bitte nicht vergessen).

Am 23.03.2013 wird die Firma Kablitz im OT Caputh am Standort Schmerberger Weg/ Ecke Schulstraße einen **kostenlosen Schrottkontainer** zur Verfügung stellen.

Die Caputher erhalten die Gelegenheit, kostenfrei ihren Metallschrott zu entsorgen.

In den Ortsteilen Ferch (Parkplatz Beelitzer Straße, hinter dem Kossätenhaus) und Geltow (Parkplatz am Bürgerbüro) wird die Firma Richter je einen Container für Schrott und Sperrmüll aufstellen. Dort kann ebenfalls Metallschrott und Sperrmüll kostenfrei entsorgt werden.

Des Weiteren wird das Laubzwischenlager im Gemeindeteil Wildpark West für die **Laubbannahme an diesem Tage, in der Zeit von 9.30 bis 12.00 Uhr**, geöffnet sein.

Mit dieser Aktion wollen wir erneut ein Zeichen setzen, für mehr Ordnung und Sauberkeit und damit für mehr Lebens- und Wohnqualität, für einen angenehmeren Aufenthalt unserer Gäste und Besucher in der Gemeinde Schwielowsee.

gez.: K. Hoppe  
Bürgermeisterin  
der Gemeinde Schwielowsee

gez.: Dr. H. Ofcsarik    gez.: R. Büchner    gez.: J. Scheidereiter  
Ortsvorsteher        Ortsvorsteher        Ortsvorsteher  
OT Geltow            OT Ferch            OT Caputh

## Die Bürgermeisterin informiert:

Aufgrund der vielen Beschwerden und der außerordentlichen Belastung der Gemeinde Schwielowsee, OT Geltow, im Hinblick auf die Einführung der Pfortnerampeln, hat der Oberbürgermeister Jakobs am 05.03.2013 zu einem gemeinsamen Gespräch „Verkehr- und Verkehrssteuerung zwischen der Landeshauptstadt und ihren Nachbargemeinden“ eingeladen.

Im Ergebnis des Gespräches ist positiv festzustellen, dass unsere Anerkennung als Staatlich anerkannter Erholungsort nicht gefährdet ist. Das Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz hat eindeutig bestätigt, dass Störungen, die durch andere Maßnahmen verursacht werden (wie z.B. Rückstau durch die Pfortnerampeln) nicht zur Aberkennung des Titels „Staatlich anerkannter Erholungsort“ führen.

Weiterhin wurde mitgeteilt, dass das gesamte System bis 2014 kontinuierlich „rund“ laufen soll, d.h., es sind ständig noch Anpassungen möglich, welche auch vorgenommen werden.

Das gesamte Stadtentwicklungskonzept Verkehr der Landeshauptstadt Potsdam und die umweltorientierte Verkehrssteuerung ist noch in Arbeit und daher können unsere Wünsche/Bedürfnisse noch eingebracht werden.

Weiterhin wird es eine gemeinsame Sitzung der Verkehrsausschüsse des Landkreises Potsdam-Mittelmark und der Stadt Potsdam geben. Auf Vorschlag des Landrates des Landkreises Potsdam-Mittelmark, Herrn Blasig, soll eine Arbeitsgruppe auf Ebene der Fachverwaltungen des LK PM und der Stadt Potsdam eingerichtet werden.

Die Stadt Potsdam, unterstützt durch das Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, haben eine Vorstellung des Stadtentwicklungskonzeptes Verkehr und die umstrittene umweltorientierte Verkehrssteuerung gegenüber den Gemeindevertretern vorgeschlagen.

Ein weiteres sehr wichtiges Ergebnis ist, dass es keine Havelspanne geben wird. Alle Beteiligten waren sich einig, dass die Havelspanne keine Lösung ist, um die Verkehrsprobleme in den Griff zu bekommen.

Fazit: Eine Verkehrssteuerung Potsdam kann nicht ohne Beachtung des Umlandes erfolgen.

gez.: K. Hoppe  
Bürgermeisterin  
der Gemeinde Schwielowsee

## Ausgabe der Meldescheine/ Gästekarten zur Kurbeitragserhebung

Sehr geehrte Hoteliers, Privatvermieter und  
Vermieter von Ferienunterkünften,

nachdem nun am 05. Februar 2013 die Ausgabe der Kurbeitrags-Formulare begonnen hat, möchten wir Ihnen gerne noch zusätzliche Termine und Orte für die Abholung der Formulare anbieten:

**Weitere Termine zur Ausgabe in Ferch:**

**19./ 26. März, von 09-12 Uhr und 13-18 Uhr,**  
im Rathaus Ferch, Raum 0.1 (Untergeschoss neben Archiv)

**NEU: in den Bürgerbüros in Caputh und Geltow**

**18./ 25. März von 10-12 Uhr im Bürgerbüro Caputh  
und 14./ 21./ 28. März von 10-12 Uhr im Bürgerbüro Geltow.**

**Bei Fragen zum Kurbeitrag können Sie sich gerne unter  
Tel. 033209/ 769 47 an mich wenden.**

**Mit freundlichen Grüßen**

**M. Trumbull**

**Sachbearbeiterin Tourismusmarketing/Kultur/Vereine**

## Wie geht es weiter mit dem Caputher See

Aktuelle Mitteilung des Vorstandes des Caputher See e.V. 03.03.2013 Die Übertragung der sogenannten BVVG Seen, zu denen auch der Caputher See gehört, ist nach wie vor ein Politikum. Die BVVG und damit der Bund haben sich bislang in Sachen Schutz der brandenburgischen Seen im Wesentlichen um den Verkaufserlös gekümmert. Die Verhandlungen zwischen Bund und Land ziehen sich hin, immer neue Ideen zur Eigentumsfrage und künftigen Verwaltung werden zur Zeit im wahrsten Sinne des Wortes durch die Dörfer getrieben, so auch in Schwielowsee.

Die Gemeinde Schwielowsee hatte hier - auch auf Anraten des Caputher See e.V. - Position bezogen, so dachten wir: „Der Caputher See für die Caputher und für unsere Gäste“ in Gemeindehand. Nun steht offenbar wieder alles in Frage. Man geht sozusagen stiften, denn ein Stiftungsmodell für die BVVG Seen wird unter der Federführung des Landesanglerverbandes Brandenburg diskutiert.

Der Caputher See e.V. hat in der Zeit der Eigentumsdiskussionen nicht geschlafen; seit 2010 engagieren sich Vereinsmitglieder ehrenamtlich mit dem Ziel der Sicherung für die Allgemeinheit und unter Beachtung gewässer- und naturschutzrelevanten Erfordernissen zum Schutz des Sees, den alle Caputher lieben und schätzen.

Durch Kooperation mit dem Institut für Binnenfischerei und dem Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz (LUGV), teilweise auch unterstützt durch das Institut für Gewässerökologie Bad Saarow, konnten aktuelle Grundlagendaten zum Zustand des Sees, etwa zum Sauerstoffhaushalt, zur Nährstoffbelastung, Plankton- und Fischartenzusammensetzung, Sedimentbeschaffenheit und weiteren Parametern, zusammengetragen werden. Dies sind wichtige Grundlageninformationen für die Ausgestaltung von Schutzmaßnahmen aber auch Beleg für einen immer noch schlechten Zustand des Sees. Eine aktuelle Studie des LUGV, der zweijährige Untersuchungen des Sees durch ein beauftragtes Ingenieurbüro vorangingen, liegt vor und bestätigt die bisherigen Vermutungen zur Nährstoffbelastung und zu bereits vermuteten Planktonverschiebungen.

Der Caputher See e.V. hat von Beginn an die Kooperation mit dem Berufsfischer gesucht, der durch die BVVG mit einjährigen Pachtverträgen geknebelt, eher schlecht als recht den Caputher See bewirtschaften konnte. Dabei war auch der Erhalt eines fischereilichen Familienbetriebes klare Motivation für den Caputher See e.V. Das Problem ist die immer noch zu hohe Bestandsdichte der für den See schädlichen asiatischen Silber- bzw. Marmorkarpfen, die zu DDR Zeiten hier eingesetzt wurden. Die über 50 Jahre alt, bis zu einem Meter lang und über 20 kg schwer werdenden, ursprünglich in asiatischen Strömen vorkommenden Arten filtrieren ausschließlich Plankton und führen zu einseitigen Massenvorkommen von kleinen, fädigen Blaualgen im Seewasser. Darüber hinaus pumpen sie permanent große Mengen algenverfügbarer Nährstoffe durch ihre Ausscheidungen in den See zurück. Das Ganze mutet an wie eine Art perpetuum mobile mit der Konsequenz einer ganzjährigen braunen Verfärbung und überhöhter Sauerstoffzehrung im See in den Sommermonaten. Der Zustand verhindert, dass der See seine Selbstheilungskräfte aktivieren kann.

Dass der See in den nächsten Jahren nur sehr eingeschränkt für angelfischereiliche Zwecke genutzt werden kann, liegt auf der Hand. Gezielte Weißfischentnahme und der Aufbau eines Raubfischbestandes erfordern berufsfischereiliche Methoden. So können die nur mit Netzen fischbaren Silber-/Marmorkarpfen als Planktonfiltrierer nicht systematisch beangelt werden. Schonzeitenverlängerungen zum Aufbau eines Raubfischbestandes und die insgesamt eher moderate Vergabe von Raubfischangelkarten werden übergangsweise erforderlich werden. Gift für den See wären z.B. der von Anglern gern praktizierte Besatz mit Karpfen ebenso wie die Verwendung von Lockfutter beim Weißfischangeln. Auch Konflikte zwischen der Nutzung der moderat verteilten Badestellen am See und Angelplätzen sind vorstellbar, wenn der Angeldruck erhöht würde. Derzeit ist die Anzahl von Booten auf dem See noch moderat und naturverträglich.

Bei den künftigen Entscheidungen darf darüber hinaus nicht außer Acht gelassen werden, dass zwei Drittel des 50ha großen Sees im Naturschutzgebiet „Lienewitz Caputher Feucht- und Seengebietskette“ liegen, dessen Schutzgebietsverordnung u.a. auch einschränkende

Maßgaben enthält. Auch deshalb präferiert der Caputher See e.V. ganz klar die Verpachtung des Fischereirechts an einen Berufsfischer, um so die fischereiliche Hege aus einer Hand und im Einklang mit Gewässerschutz- und Naturschutzzielen zu gewährleisten.

Mit der Unteren Naturschutzbehörde des Landkreises Potsdam-Mittelmark war als gemeinsames Arbeitsziel die Erarbeitung einer Nutzungskonzeption befürwortet worden. In dieser sollen Empfehlungen und Maßnahmenvorschläge mit Blick auf Gewässer- und Naturschutzziele einerseits, sowie die sanfte Erholungsnutzung im bisherigen Umfang andererseits, in nachhaltigen Einklang gebracht werden. Fördermittelprojekte, die Seesanierungsmaßnahmen zum Inhalt haben, könnten folgen.

Dies alles wird erschwert, durch einen aus Sicht des Vereins unnötigen Schlingerkurs von Entscheidungsträgern und die mittlerweile unerträglichen Verzögerungen hinsichtlich der Eigentumsübertragung. Neuerlich nun auch noch kommunalpolitische Wankelmütigkeit und Fingerschnippsen in der Presse zur weiteren Nutzung des Sees aus Richtungen, aus denen vorher nie was zum Schutz des Caputher Sees zu vernehmen war.

Dass sich da der eine oder andere Vereinskamerad im Caputher See e.V. fragt, warum man sich da noch ehrenamtlich engagieren soll, ist verständlich. Aber der Caputher See e.V. steht und wird weiter seine ihm möglichen Beiträge leisten, den See auch für unsere Jüngsten zu sichern und erhalten. Der Verein ist offen für alle Partner und Unterstützer, die ziel- und sachorientiert und ohne Partikularinteressen zu verfolgen, auf diesem Weg mitgehen wollen.

So freuen sich die Vereinsmitglieder nach wie vor sehr über eine großzügige Spende von Frau Oda Schielicke, die wir in diesem Jahr im Rahmen der Aufklärungsarbeit zum Caputher See mit ihr und weiteren Partnern gemeinsam einsetzen wollen. Herzlichen Dank schon mal dafür liebe Oda Schielicke. Unser Dank gilt auch der Gemeinde Schwielowsee für die Gewährung einer finanziellen Zuwendung, die der Caputher See e.V. zum Schutz des Sees einsetzen wird.

**Caputher See e.V., der Vorstand**

Anzeige

**www.sunwayreisen.de**

**Die Kreuzfahrt- und Reiseagentur für die Region.**

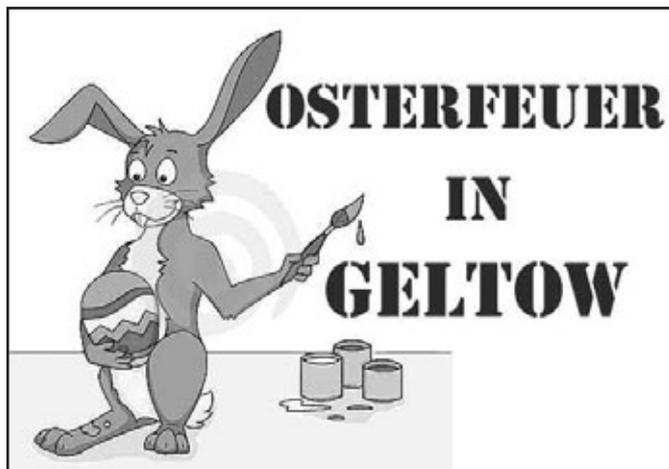
Anzeige

Hofladen „Strickfee am See“



- Strick-/Häkelkurse
- Lang Wolle
- Fairtrade Garne
- Holzstricknadeln
- Knöpfe
- Leckeres

Di: 20 - 22 h (und Strick-/Häkelkurs),  
Do-Sa: 12.30-16 h, gerne auch tel. Vereinbarung!  
Weinbergstr. 26 (Gartenhaus), OT Caputh  
14548 Schwielowsee, seestrickfee@yahoo.de.  
Tel: 0179 292 41 32, Dipl. Designerin K. Wascher



**Sonnabend, den 30. März  
um 18.00 Uhr**

**am Sport- und Vereinszentrum  
Am Grashorn, Geltow**

Der Ortsbeirat Geltow lädt in Zusammenarbeit  
mit der Freiwilligen Feuerwehr Geltow alle  
Einwohner recht herzlich ein.

In den vergangenen Jahren haben viele Bürger die  
Gelegenheit wahrgenommen, das erste Ortsfest des  
Jahres in froher Gemeinschaft zu begehen.

Das Osterfeuer wird in diesem Jahr mit  
bereitgestelltem Holz unter Aufsicht der Feuerwehr  
durchgeführt.

**Für Imbiss und Getränke ist gesorgt.**

*Heinz Ofcsarik, Ortsvorsteher*

## **Fercher Karnevasclub FKC bittet um Mithilfe!**

Die Karnevalszeit ist vorbei und aufgrund der einkehrenden Ruhe im Vereinsleben hat man nun Zeit, darüber nachzudenken: Wie war's? Innerhalb des Vereins beantworten wir uns gerade genau diese Frage. Wir haben einen Fragebogen, den viele schon beantwortet haben. Einige von uns haben schon zusammen gefunden und erste Auswertungsgespräche geführt und demnächst wird es eine Vollversammlung geben, in der wir besprechen wollen: Wie war's?

Nun sind derartige vereinsinternen Auswertungen durchaus üblich und werden normalerweise nicht im Havelboten publiziert. Es ist aber so, dass wir über die Jahre feststellen müssen, dass immer weniger Fercher zu unseren Faschingsveranstaltungen kommen. Der Verein beklagt ebenfalls Verluste. Deswegen wollen wir von Euch allen wissen: Wie war's?

Oder besser gesagt: woran liegt es? Wo seid Ihr? Warum kommt Ihr nicht mehr? Was stört Euch am Ablauf, am Programm, an der Örtlichkeit, an der Organisation? Wir benötigen Euer Feedback dringend, sonst gibt es in Ferch irgendwann keinen Karneval mehr. Im kommenden Jahr feiern wir unser Jubiläum und das soll nicht nur irgendwie gefeiert werden, sondern so, dass danach viele Fercher wieder sagen: Ich gehe gern zum FKC.

Deswegen schreibt uns bitte, wenn Ihr mögt auch ohne Euren Namen zu nennen, an folgende E-Mail-Adresse Eure Meinung:  
admin@fk-schwielowsee.de

Nur so können wir über unsere Vereinsgrenzen hinaus schauen und Euch wieder näher kommen.

**Beate Gericke**

## **Porträt eines Ortes**

**Am Sonntag, den 24.03., 15.00 Uhr,  
eröffnet Barbara Tauber, in der „Manuskriptur“,  
Straße der Einheit 10 in Caputh, ihr neues Atelier.**

Dies geschieht mit einer Ausstellung der ortsansässigen Künstlerin Malou von Simson zum Thema „Porträt eines Ortes“.

Im Rahmen der Vernissage stellt sich der Verein Cultura e.V. der Öffentlichkeit vor und gibt seine geplanten Aktivitäten mit verschiedenen Partnern in 2013 bekannt.

**C. Korneli**

## **SPD Schwielowsee wählt neuen Vorstand**



Am 25. Februar 2013 hat die SPD Schwielowsee ihren neuen Vorstand gewählt. Neuer Vorsitzender ist der Geltower Heiko Schmale. Der Diplomkaufmann und Finanzexperte gilt als erfahrener Kommunalpolitiker und ist nun aus Wiesbaden zurück zu den Wurzeln seiner Eltern in die Mark gezogen. Zu den stellvertretenden Vorsitzenden haben die Mitglieder die bisherige Vorsitzende, Heide-Marie Ladner und Viola Ziehlke gewählt (beide aus Caputh). Der Fercher Dietrich Coste wurde erneut zum Schatzmeister bestimmt. Verantwortlich für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit zeichnet zukünftig der seit knapp zwei Jahren nach Caputh an den Wohnort seiner Urgroßeltern zurück gekehrte Martin v. Simson.

Nach seiner Wahl zum Vorsitzenden bedankte sich Heiko Schmale für das Vertrauen. Er wolle die erfolgreiche Arbeit seiner Vorgängerin, Heide-Marie Ladner, fortführen. Weiter sagte Heiko Schmale: „Ich freue mich sehr, ein Team um mich zu wissen, dass sowohl auf einen langjährigen Erfahrungsschatz zurück greifen kann, als auch mehrere neue Gesichter vorzuweisen hat: Besonders freut es mich, dass Heide-Marie Ladner sich bereit erklärt hat, uns als Stellvertreterin weiterhin mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Ihr möchte ich ganz herzlich für ihr unglaubliches Engagement für die Gemeinde und die Arbeit der SPD in Schwielowsee danken. Ebenso bleiben uns die beiden früheren Stellvertreter erhalten. Viola Ziehlke wurde in ihrem Amt erneut bestätigt und Friedhelm Schmitz-Jersch wird als Beisitzer Mitglied des erweiterten Vorstands bleiben. Dass er als neuer Vorsitzender des NABU Brandenburg zukünftig in der SPD Schwielowsee etwas kürzer tritt, ist nur zu verständlich. Es ist für uns gleichzeitig eine Ehre und sicher zu beidseitigem Nutzen, auf diese Weise einen „kurzen Draht“ zum NABU pflegen zu können“.

Weitere bewährte Mitglieder des Vorstands sind der erneut gewählte Schatzmeister, Dietrich Coste, und Ellen Teichler als Schriftführerin. Gleichzeitig hat die Wahl zu einer Verjüngung des Vorstands beigetragen: Martin v. Simson (41) bringt seine Erfahrungen aus seiner Arbeit im Bundesministerium des Innern mit und wird die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit gestalten. Als weitere Beisitzer wurden der Geltower Jens Nindel (40) und der 25-jährige Verwaltungsstudent Ludwig Schäler aus Ferch gewählt. Letzterer ist jüngst zum Leiter der Freiwilligen Feuerwehr in Ferch gewählt worden. Insgesamt handelt es sich um einen Vorstand, der zum einen ein ausgewogenes Verhältnis zwischen den drei Ortsteilen der Gemeinde Schwielowsee und zum anderen zwischen jung und alt herstellt.

Heide-Marie Ladner bedankte sich ebenso für das ihr entgegen gebrachte Vertrauen. Sie führte aus: „Für mich war es wichtig, nach acht Jahren als Vorsitzende der SPD Schwielowsee den Staffelstab an jemand jüngerer weiter zu geben. Heiko Schmale ist mein Wunsch Kandidat, weil er an seinem früheren Wohnort im Taunus bereits einmal Vorsitzender eines SPD-Ortsvereins war. Er hat nicht nur langjährige Erfahrung in der Parteilarbeit, sondern bringt mit seiner charmanten und gewinnenden Art neuen Schwung mit, um im Wahljahr 2013 (Bundestageswahl) und 2014 (Kommunalwahlen) erfolgreich zu sein“.

**Martin v. Simson**

## KULTURELLES

Samstag, 23. März  
18 Uhr,

Gemeindehaus  
der ev. Kirche Caputh

CAPUTHER  
MUSIKEN

### Mein Gott, warum hast Du mich verlassen? Wolf-Ferrari Ensemble

#### Passions- und Meditationsmusik

Musik des Abschieds, der Trauer und des Trostes für Streichquartett Werke von Mendelssohn, Goldmark, Nielsen, Beethoven, Schnittke und A.



Zum wiederholten Male zu Gast in Caputh ist eine Woche vor Ostern das Wolf-Ferrari Ensemble. Werke ganz unterschiedlicher Komponisten verbindet das Streichquartett zu einer neuen Einheit. Unter dem Motto „Mein Gott, warum hast du mich verlassen?“ - Beginn des 22. Psalms und eines der letzten Worte Jesu am Kreuz - erklingt Musik des Abschieds, der Klage und des Trostes aus drei Jahrhunderten. Durch die bloße Kraft der Töne erzählen die ursprünglich weltlichen Werke die Botschaft der Passionsgeschichte von Trauer und Leid aber auch von Liebe und Vergebung. Mit kurzen Zwischenspielen nach Mendelssohns Psalmvertonung wachsen die Werke zu einer durchgehenden, ca. 70-minütigen Einheit zusammen und geben die Möglichkeit zur Meditation, zum Erleben einer intensiven musikdramatischen Collage oder zur Vergegenwärtigung der Leidensgeschichte Christi durch die Sprache der rein instrumentalen Musik.

Zu Beginn des Konzertes gibt das Ensemble eine kurze Einführung in die musikalischen Werke und die Idee hinter der ungewöhnlichen Zusammenstellung von Quartettkompositionen aus mehreren Jahrhunderten. Seien Sie herzlich eingeladen zu diesem spannenden Abend, der – zumal zwei Tage nach Frühlingbeginn – vielleicht auch neue Hoffnung geben kann.

#### Kartenbestellungen:

eMail: [info@caputher-musiken.de](mailto:info@caputher-musiken.de), Büro Caputher Musiken: Tel. 033209/20906; Information: [www.caputher-musiken.de](http://www.caputher-musiken.de)  
Kartendirektverkauf bei M. Giebler im ATRIUM, Mo-Fr 15-18 Uhr (Caputh, Friedrich-Ebert-Str. 26, Tel.: 033209/80451)

#### LESEBÜHNE WILHELMSHORST

##### „DAS LEBEN IST SCHÖN... IN MICHENDORF“

... wir haben uns zusammengefunden um herauszufinden wie viel Spaß es bringt, wenn wir uns gemeinsam etwas vorlesen. Wir haben ein Stück ausgesucht, das unser aller Leben erzählt.

Wir sind Bürger aus der Gemeinde Michendorf. Weil wir in der 1. Leserunde so viel Zustimmung und Spaß beim Publikum gefunden haben, wiederholen wir am Sonntag, 17. März 2013 um 19 Uhr, im „Apfelbaum“ Michendorf / Potsdamer Straße 64 die Leserunde. Karten 12 €, (Ermäßigungen für Kulturbundmitglieder, AWO, Rentner und auf Anfrage)

Kartenbestellung über 033205 – 26 96 56 und an der Abendkasse

Samstag, 16. März 2013,  
19 Uhr

Kulturscheune Ferch,  
Mühlengrund 1

KulturForum  
Schwielowsee e.V.

### „Friedrich Schiller als Arzt“

Der Vortrag wirft ein Schlaglicht auf den Arzt Friedrich Schiller und die Einflüsse seines Medizinstudiums auf sein geniales Frühwerk „Die Räuber“. Rezitationen aus Schillers Dramentext und Einblicke in seine Dissertationsschriften ergeben eine einzigartige Mischung aus Wissenschaft und Lesung.

An diesem Abend sollen der Dichter wie der Arzt zu Wort kommen, flankiert von Musik von deutschen und italienischen Komponisten.



Anna Luise Kiss  
Schauspielerin  
(Vortrag)

Foto: Chill



Katja Weitzenböck  
Schauspielerin  
(Rezitation)

Foto: Chill



Dominik Campus  
Filmmusiker  
(Klavier)

Karten: 033209 80743

Vorbestellung/ermäßigt 10 €

Abendkasse 12 €

[info.kulturforum@t-online.de](mailto:info.kulturforum@t-online.de)

[www.kulturforum-schwielowsee.de](http://www.kulturforum-schwielowsee.de)

### Schwielowsee-Konzert am Feldsteinkamin



Termin:  
Einlass: 15.00 Uhr  
Beginn: 15.30 Uhr  
Sonntag

17.3.2013

Eintritt: 19,00 €  
inkl. Kaffee und Kuchen am  
Feldsteinkamin

Mit  
Ingrid Protze  
und  
Wolfgang Protze

„Es ist erst März, und März ist noch nicht Mai“

Musikalisch-literarisches Programm über die Liebe, den  
Frühling und den Schwielowsee

Nur auf Vorbestellung

Bitte kontaktieren Sie uns per Telefon oder E-Mail und hinterlassen Sie uns  
Ihren Namen, Telefonnummer und die Anzahl der bestellten Karten.  
Wir rufen zurück.

Dorfstr. 3a, 14548 Schwielowsee, OT Ferch

(zu erreichen mit dem 607'er Bus ab Potsdam Hbf)

Tel: 033209 - 71440; E-Mail: [info@fercherobstkistenbuehne.de](mailto:info@fercherobstkistenbuehne.de)

Internet: [www.fercherobstkistenbuehne.de](http://www.fercherobstkistenbuehne.de)

## KINDER- UND JUGENDJOURNAL

### Scheckübergabe

Für die Überarbeitung der Kinderfreizeitkarte der Gemeinde Schwielowsee wurde durch Herrn Lutz-Jürgen Jahnke am 07.03.2013 ein Scheck in Höhe von 1.000 € an die Gemeinde Schwielowsee überreicht. Schülerinnen und Schüler beider Grundschulen beteiligen sich an der Gestaltung der Karte und werden ihre Ideen und Visionen einbringen.

Ein ganz großes Dankeschön an die Firma Energie Mark Brandenburg GmbH für die großzügige Unterstützung.

i.A. A. Junge



v.l.n.r. Frau Monika Nebel – Schulleiterin Meusebach-Grundschule Geltow; Frau Cathrin Rudzinski – Rektorin Albert-Einstein Grundschule Caputh; Frau Kerstin Hoppe – Bürgermeisterin Gemeinde Schwielowsee; Herr Lutz-Jürgen Jahnke – Regionalbereichsleiter EMB; Frau Petra Borowski – Jugendkoordinatorin Gemeinde Schwielowsee  
Foto: Gemeindeverwaltung

### Einladung

Liebe Eltern, liebe Großeltern,  
liebe Schwielowseer,  
die Grundschule „Albert Einstein“ Caputh  
lädt Sie recht herzlich zum

„Tag der offenen Tür“

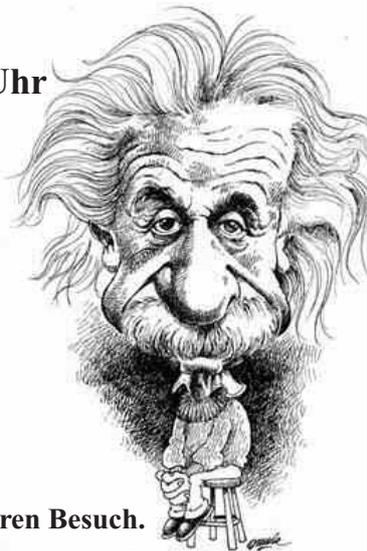
am 16.03.2013

von 10.00-12.00 Uhr

ein.

Sie können  
Interessantes über  
unseren Schulalltag  
erfahren und sich  
Ergebnisse unseres  
Einsteinprojekttages  
ansehen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Die Schüler, Lehrer, pädagogischen  
Fachkräfte und Kooperationspartner



**Siegerin im  
Vorlesewettbewerb  
in der Stadtbibliothek  
Werder (Havel)**

wurde am  
20.02.2013

**Thorina Conrad**  
aus der 6. Klasse der  
Meusebach-Grundschule,  
Geltow

M. Nebel, Schulleiterin

Herzlichen Glückwunsch!

### Besuch der Orchesterwerkstatt im Nikolaisaal am 15.02.13

Am 15.02. um ca. 8:45 Uhr sind wir zum Bus gegangen. Dann sind wir bis zum Potsdamer Hauptbahnhof gefahren. Von dort aus sind wir dann zum Nikolaisaal gelaufen. Manchmal hat uns unser Klassenlehrer Herr Motog unterwegs etwas erzählt. Im Nikolaisaal haben wir unsere Karten bekommen. Dann mussten wir noch etwas warten. Als wir reingelassen wurden, sahen wir noch viele Musiker auf der Bühne proben. Nach und nach sind sie hinter der Bühne verschwunden. Dann kamen zwei Frauen und haben uns viel erzählt. Nach einer Weile ist die eine Frau gegangen. Jede Schulklasse hat einen Ton bekommen. (z.B. mit den Händen reiben, stampfen, schnipsen...). Wir haben das Schnipsen bekommen. Danach sollten wir erst die ersten Geigen hereinrufen, dann die zweiten, dann die Bratschen, Celli, den Kontrabass, die Oboen, die Klarinetten und zum Schluss die Hörner. Als alle Musiker zum ersten Mal alle zusammen spielen sollten, waren die Instrumente noch nicht gestimmt. Dann klang es ziemlich durcheinander, weil nämlich der Dirigent noch fehlte. Wir sollten ganz laut applaudieren und dann ist er hereingekommen. Wir stellten fest, dass er Italiener war. Aber zum Glück konnte er auch ein wenig deutsch sprechen. Als er mit seinem Dirigentenstab herum fuchtelte, konnte man hören, dass viel mehr Ordnung dabei war. Als die Moderatorin uns alles erklärt und die Musiker gespielt und sie wieder erklärt hatte, kam bei einem Stück ein Hornspieler herein. Er hieß Alessio Allegrini. Doch er sprach nur italienisch. Der Dirigent hatte dann immer für uns übersetzt. Dann haben sie mehrere kleine Experimente gemacht. Zum Beispiel musste Alessio durch einen Gartenschlauchhorn pusten und er spielte sein Solo (von Mozart) statt auf dem Horn auf dem Gartenschlauch. Dann haben sie für uns noch ein bisschen Musik gespielt. Macht weiter so – es war super!

Marieke Tautz, ergänzt und unterstützt durch Laura Ludwig, Paula Theuer, Paul Rossa, Lisi Stoy, Laura Kerper, Justus Trautmann, Pauline Rettig, Benedict Tyws und Dennis Loose aus der Kl. 5b der Albert Einstein Grundschule Caputh



Das Foto zeigt  
Marieke Tautz  
und Paula Theuer  
mit dem  
Hornisten  
Alessio Allegrini

## Schüler backen süßen Käsekuchen

Lennard Ulm möchte vielleicht später auch Bäcker oder Koch werden. Das frühe Aufstehen macht ihm nichts aus, schließlich hat man dann auch früher Feierabend. Er ist eines von etwa 20 Kindern, die am 26. Februar bei Knut Karus in der Backstube backen halfen.

Der Bäckermeister zeigte den Kindern, wie man den berühmten, beim seit sieben Jahren alljährlichen Käsekuchenwettbewerb Berlin-Brandenburg preisgekrönten Käsekuchen herstellt. Auch in diesem Jahr stellt er sich wieder Anfang März der Prüfungskommission, Experten in fünf Dreier-Teams, im Wettbewerb um den Titel.

Schön wäre es jetzt zum 30-jährigen Bestehen, wenn es wieder klapperte wie schon 2011. Da wird auch zugleich der Umsatz angekurbelt, auch damals verkaufte er innerhalb kürzester Zeit 20 von diesen tollen Käsetorten. Bei der Kundschaft hatte sich die gute Qualität im Nu herangesprochen.



Nun hatte sich die Klasse 5 a der Schulleiterin Cathrin Rudzinski (Foto Bildmitte) im Bio-Unterricht vorgenommen, sich mit Ernährung zu beschäftigen. Da kam die Möglichkeit des Backens in einer richtigen Bäckerei gerade recht.

Der Meister bezeichnet das Herstellen der Käsekuchen, mit denen er in vier Kategorien am Wettbewerb teilnimmt, als „Königsklasse der Backkunst“, da diese mit am schwierigsten zu backen seien.

Nun konnten auch die Kinder mal selbst ausprobieren, wie man solche Leckereien in eigener Arbeit mit den großen Werkzeugen in der Backstube wie Rührbesen und Kuchenrolle herstellt. Besonders machte ihnen das Belegen mit Kirschen oder Mandarinen Spaß. Konnte man doch da auch ein bisschen naschen. Am dann folgenden Käsekuchentag haben die Kunden, welchen im Laden gekauft und einen Teil des Erlöses wird Meister Karus dann der Grundschule spenden.



Damit bleibt er in der Tradition der alteingesessenen Bäckerei, die er vor genau 30 Jahren am 1. Januar von seinen Eltern Gisela und Heinz Karus übernehmen konnte. Leider kann nun der eigene Sohn von Knut und Brunhilde, den heutigen Besitzern, aus gesundheitlichen Gründen da nicht anknüpfen. Handwerkliche Tradition führt jedoch die Tochter Conny Karus mit ihrem eigenen Frisiersalon in Caputh fort.

Vielleicht holt sich ja einer der jetzigen eifrigen Backschüler nun Lust, mit dem schönen Bäckerberuf später in Knut Karus' Fußstapfen zu treten.

**Text und Fotos: Rosl Luise Schiffmann**



**P.S. Zwischenzeitlich konnte in der Kategorie Publikumsliebbling von 16 Teilnehmern, den Platz 1 die „Kleine Backstube Schüren“ Bergholz-Rehbrücke mit einem ungarischen Quarkknödel-Käsekuchen und den Platz 2 die Bäckerei Karus, Friedrich-Ebert-Str. 51, 14548 Schwielowsee – OT Caputh, mit dem Käse-Kirschkuchen, erringen.**

**Die Redaktion des Havelboten gratuliert recht herzlich!**

# TRÖDELMARKT

IN DER KITA SCHWIELOWSEE IN CAPUTH  
SONNTAG 14.04.2013

14.00 BIS 18.00 UHR



SIE WOLLEN SELBST VERKAUFEN?

INFO & ANMELDUNG

CARMEN.WEBER@WEEMAIL.DE

## SPORTJOURNAL

### Rettungsschwimmerausbildung DLRG Ortsgruppe Potsdam e.V.

Der Winter befindet sich in den letzten Zügen und somit beginnt für die DLRG Ortsgruppe Potsdam e.V. die Zeit der Vorbereitung auf die kommende Badesaison.

Im seenreichsten Bundesland Deutschlands werden dabei immer wieder engagierte junge Leute gesucht, die mit dazu beitragen, Freibäder, Schwimm- und Strandbäder abzusichern.

Aus diesem Grund, wird auch in diesem Jahr die Ortsgruppe Potsdam einen Rettungsschwimmkurs organisieren und durchführen.

Der Inhalt der Ausbildung umfasst den Erwerb von Kenntnissen für Gefahren am und im Wasser, Hilfe bei Bade- und Bootsunfällen, der Umgang mit Rettungsgeräten, Erste-Hilfe-Ausbildung sowie der praktischen Ausbildung zum Retten von Verunglückten.

**Die Ausbildung findet jeweils donnerstags einmal wöchentlich in der Zeit von 17:30 – 20:00 Uhr statt.**

**Die Ausbildungsdauer beträgt zwei Monate.**

**Das erste Training beginnt am 04.04.2013 in der Schwimmhalle am Luftschieffhafen.**

Anmeldeschluss ist der 29. März 2013.

Interessierte können sich online auf der Website unter [www.potsdam.dlrg.de/lernen/ausbildungstermine](http://www.potsdam.dlrg.de/lernen/ausbildungstermine) anmelden.

Nähere Informationen zum Rettungsschwimmkurs sowie zu unserer Ortsgruppe und dem Wasserrettungsdienst finden Sie ebenfalls unter [www.potsdam.dlrg.de](http://www.potsdam.dlrg.de).

**Anne-Kathrin Leo**

### Zuwachs beim Fercher Sportverein



Anfang Januar 2013 hat der SV 1948 Ferch e.V. Zuwachs bekommen. Es handelt sich um die neue Seniorensportgruppe. Etliche Damen und einige Herren jenseits der 60 treffen sich einmal in der Woche, um den eingerosteten Gelenken wieder auf die Sprünge zu helfen.

Alles hört auf das Kommando von Frau Hartung, unserer Fercher Physiotherapeutin, die ohne Trillerpfeife, aber mit stetigen neuen Einfällen die Truppe in Schwung bringt. Ihre Auswahl an „Folterinstrumenten“ scheint unerschöpflich: große und kleine Bälle, Gummibänder, Hanteln, Luftballons und Tücher eignen sich hervorragend, um die älteren Herrschaften auf Trapp zu bringen. Wenn die dreiviertel Stunde vorbei ist, hat jeder mindestens fünf Muskeln und Sehnen entdeckt, die er bis dahin schon verschollen glaubte. Aber es gibt auch immer viel Spaß; und so werden die Lachmuskeln gleich mittrainiert. Außerdem hat Frau Hartung jede Menge Tipps auf Lager und geht auf die Stärken und Schwächen jedes Einzelnen ein. Es muss also niemand Angst haben, sich falsch oder zuviel zu bewegen.

Deshalb möchten wir hiermit den Initiatoren und Machern der Seniorensportgruppe, ganz besonders aber Frau Hartung für die tolle Leitung, unseren herzlichen Dank aussprechen.

**Die Seniorensportgruppe des SV 1948 Ferch e.V.**

### Geltower Tischtennisherren aktuell die Nummer 2 in der Region



Obwohl der Ritt auf der Erfolgswelle für die 1. Herren der SG Geltow mit den beiden empfindlichen Heimmiederlagen gegen den vorzeitigen Meister Finow-Gewo Eberswalde (7:9) und den Mitaufstiegsaspiranten aus Hohen Neuendorf (5:9) ein jähes Ende genommen hat, bot sich den zahlreichen Zuschauern im Sportkomplex in Geltow Tischtennis auf höchstem Niveau. Was die junge Mannschaft trotz des verletzungsbedingten Ausfalls von F.Förster und mit dem am Knie verletzten Routinier S. Djordjevic ablieferte, war mehr als aller Ehren wert. Mehr noch- durch die Siege in Herzberg (9:5) und daheim in den Derbys gegen Einheit Potsdam (9:6) und die Waldstädter Teufel (9:3) konnte nicht nur der 2. Tabellenplatz gefestigt werden, sondern auch die diesjährige Vormachtstellung im Potsdamer Raum unterstrichen werden. Und so kommt es ab der nächsten Saison vermutlich zum Aufeinandertreffen von zweien der aktuell stärksten Brandenburger Herrentischtennistteams – der SG Geltow und dem TSV Stahnsdorf – in der Verbandsobliga Berlin/Brandenburg.

Dann nämlich wollen die Geltower Tischtennisherren ihre erfolgreiche Jagd nach Bällen und Punkten fortsetzen, die ihnen jetzt schon den vorzeitigen Aufstieg beschert hat und hoffentlich auch noch den Vizemeistertitel in den letzten Auswärtsspielen bei Frankfurt und Fürstenwalde beschern wird. Ob der Sturm auf den Thron auch dann wieder gelingt, muss man abwarten. Doch die Fans und Spieler der SG Geltow sind auf jeden Fall jetzt schon Sieger, denn zukünftig wird auch in Geltow der ganz große Tischtennis geboten, wenn Vereine wie Hertha BSC oder aber der TSV Stahnsdorf mit dem 22 fachen Caputher Landesmeister T. Englert in Geltow an die Tische gehen. Dieser Aufstieg markiert einen der größten Erfolge in der Geschichte der Tischtennisabteilung und dafür möchte ich, als Abteilungsleiter, mich bei allen Fans, Spielern und Sponsoren herzlichst bedanken. Das habt Ihr erst möglich gemacht und darum gebührt dieser Erfolg Euch.  
**Markus Fechtner**



## Caputher und Fercher Kinder auf den Spuren von Timo Boll



Gut 30 Tischtennisschläger wurden am 17. Februar in der Caputher Sporthalle benutzt, um zum 6. Mal den Ortentscheid der Mini-Tischtennis-Meisterschaften auszutragen. Insgesamt 24 Kinder (übrigens in diesem Jahr durchweg nur Jungen; Mädchen - wo wart ihr?) wetteiferten in drei Altersklassen um die jeweils vier Qualifikationsplätze für den Folgewettkampf am 10. März in Treuenbrietzen. Aber nicht nur Kinder wurden an den Tischtennistischen gesichtet, sondern auch deren aktive Eltern, und zwar nicht (nur) beim Kaffeetrinken und Häppchenessen...

Außerdem konnte man sich an der Ballmaschine, dem so genannten TT-Roboter, ausprobieren oder bei verschiedenen Geschicklichkeitsspielen rund um den kleinen Ball ausprobieren.

Am Ende gab es für jedes Kind eine Urkunde und einen Preis.

Als Sieger gingen folgende Kinder hervor:



Altersklasse 6-8 Jahre, Fabian Tilsner

Fotos: B. Richter, S. Lepke



Altersklasse 9/10 Jahre, Gregor Schön



Altersklasse 11/12 Jahre, Richard Hirsch

Somit galt dieses alljährliche Zusammentreffen an einem Sonntagvormittag im Caputher Winter wiederum als gelungene Veranstaltung im Sinne des begeisternden Tischtennissports. Gelungen deshalb, weil viele erwachsene Abteilungsmitglieder sowie die Caputher Grundschule die Organisation und Durchführung unterstützten. Herzlichen Dank!

Wer Lust hat, mehr als 1x im Jahr Tischtennis spielen zu wollen, ist willkommen: Kinder- und Jugendtraining: freitags, 18.00 – 19.30 Uhr (mit drei Trainer/innen)

Trainingszeiten für Erwachsene: mittwochs, 19.00 – 20.30 Uhr, freitags, 19.30 – 22.00 Uhr

Unserer Abteilung gehören derzeit ca. 30 Kinder und Jugendliche sowie ca. 20 Erwachsene (davon 6 Frauen) an.

**Susanne Lepke,**

**Abteilungsleiterin Tischtennis im Caputher SV**

Anzeige

**Friseur Antik**  
Inhaberin: Nancy Paech

**Jetzt mit Unterstützung von  
Anne Teschner**

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. von 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
Sa. von 9.00 Uhr bis 14.00 Uhr

**Lennéstraße 73 - 14471 Potsdam**  
Telefon 0331 / 730 63 29      [www.friseur-antik.de](http://www.friseur-antik.de)

Anzeige

Probleme mit Haus und Garten, nicht lange warten!  
**Baum- u. Grundstückspflege Thieme**  
Baumfällung, Baumschnitt, Pflanzungen,  
Mäharbeiten, Pflasterarbeiten, Abriss,  
Regenwasseranlagen, Zaunbau,  
Transport und Entsorgung

OT Caputh, Tel./Fax 033209/71 607  
Jägersteig 10  
14548 Schwielowsee

## BÜRGERFORUM

### Wasserschutzgebiet in Geltow

Für die Trinkwassergewinnung der Stadt Potsdam in Potsdam-Wildpark ist im Mai 2012 das Wasserschutzgebiet ausgeweitet worden. Seitdem liegen der größte Teil Geltows und die meisten bebauten Grundstücke innerhalb der Schutzzone III B. Anders als die Bürger in Ferch, die sich derzeit gegen die Ausweitung des dortigen Wasserschutzgebietes wehren, haben wir Bürger in Geltow die Ausweitung des Wasserschutzgebietes nicht kritisch diskutiert, ja gar nicht zur Kenntnis genommen. Zwar ist 2009 - worauf die Gemeindeverwaltung zu ihrer Entlastung hinweist - im Havelboten die öffentliche Auslegung der Unterlagen bekannt gemacht worden. Aber weder im Ortsbeirat noch in der Gemeindevertretung hat es zu diesem wichtigen Sachverhalt eine Information gegeben, zu einer Informationsveranstaltung ist nicht eingeladen worden. Offensichtlich hat die Verwaltung im Behördenverfahren noch nicht einmal eine Stellungnahme abgegeben.

Der Schutz des Trinkwassers gehört zu unseren wichtigsten Rechtsgütern. Nach der Verordnung zum Trinkwasserschutzgebiet ist in Schutzzone III B das Lagern und Behandeln von Abfällen verboten. Zusätzlich wird die Neuausweisung von Industriegebieten ausgeschlossen. Natürlich fragen wir uns, warum wir über diesen Verbotskatalog nicht informiert worden sind. Der Abfallrecyclingbetrieb Fa. Richter liegt voll in der Schutzzone des Trinkwasserschutzgebietes. Über den Bestandsschutz für genehmigte Tätigkeiten hinaus widerspricht die beantragte wesentliche Betriebserweiterung der Firma und die Erhöhung der Jahrsdurchsatzmenge von 50 000 auf 70 000 t der Verordnung zum Trinkwasserschutzgebiet.

Außerdem wird zugunsten der Firma im neuen Flächennutzungsplan ein Sondergebiet "Recycling und Spedition" ausgewiesen. Recyclinganlagen sind nach der Baunutzungsverordnung nur in einem Industriegebiet zulässig. Die Neuausweisung dieses Sondergebietes, das einem Industriegebiet entspricht, ist demnach unzulässig. Aufgrund der Zurückweisung des Flächennutzungsplans durch den Landkreis als Genehmigungsbehörde muss dieser an vielen Stellen überarbeitet werden. Wir gehen fest davon aus, dass das Sondergebiet zugunsten der Fa. Richter ebenfalls überprüft wird.

Zu dem immissionsschutzrechtlichen Antrag der Fa. Richter auf eine wesentliche Betriebserweiterung hat die Gemeinde eine Stellungnahme abgegeben. In dem Formular wird auch nach dem Bestehen eines Wasserschutzgebietes gefragt. Diese Frage hat die Gemeinde in ihrer Stellungnahme unbeantwortet gelassen - wir fragen uns warum.

Die Landtagsabgeordnete Susanne Melior hat zu dem Abfallrecyclingbetrieb eine Kleine Anfrage an die Landesregierung gerichtet. Über die Antwort werden wir Sie informieren.

**Interessengemeinschaft „Erholungsort Geltow“**

Auf vielfachen Wunsch werden Leserzuschriften die die Verwaltung oder die Arbeit der Gemeindevertreter betreffen, von der Redaktion weitergeleitet und die Antwort prompt veröffentlicht.

### Information aus dem Fachbereich Bauen, Ordnung und Sicherheit zum Leserbrief der Interessengemeinschaft „Erholungsort“ Geltow

Die Verfasser des Leserbriefes haben darauf hingewiesen, dass die Neufestsetzung des Wasserschutzgebietes für das Wasserwerk Potsdam-Wildpark im Havelboten veröffentlicht wurde und die Liegenschaftskarten für die Verordnung des Wasserschutzgebietes unter anderem in der Gemeinde Schwielowsee öffentlich auslagen. Dies ist derzeit auch für die Ausweisung der Trinkwasserschutzzone Ferch-Mittelbusch der Fall. Aufgrund des Interesses der Fercher Bürger und des Informationsbedarfs gegenüber dem Verordnungsgeber, dem Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, wurde eine Informationsveranstaltung angeboten. Die Vertreter der Oberen und Unteren Wasserbehörde waren bereit, über den Inhalt der Verordnung zu informieren und zu diskutieren.

Im Zusammenhang mit der Neufestsetzung des Wasserschutzgebietes für das Wasserwerk Potsdam-Wildpark gingen keine Stellungnahmen der Bürger in der Verwaltung ein, noch wurde Informationsbedarf geäußert. Wir gehen davon aus, dass bei bekundetem Interesse, eine Informationsveranstaltung von Seiten der Oberen und Unteren Wasserbehörde nicht abgelehnt worden wäre. Die Gemeinde selbst führt das Verfahren nicht. Sie wird am Verfahren beteiligt.

Im Januar 2013 hat die Untere Wasserbehörde schriftlich Stellung genommen, zur Lage der Fa. Richter Recycling GmbH in der Trinkwasserschutzzone III B. Sie hat mitgeteilt, dass die rechtsgültige BImSch-Genehmigung, von den Verboten zur Trinkwasserschutzzone nicht erfasst wird. Insofern bestehen derzeit keine Bedenken, hinsichtlich der Ausübung des Gewerbes. Bei der Beteiligung der Gemeinde am Immissionsschutzrechtlichen Antragsverfahren der Fa. Richter war die Beteiligung der Unteren Wasserbehörde vorabgestimmt. Insofern war der nochmalige Hinweis durch die Gemeinde, auf die Lage des Gewerbebetriebes in der Trinkwasserschutzzone, entbehrlich.

gez.: **K. Murin**  
Leiterin FB Bauen  
Ordnung und Sicherheit

Anzeige

Anzeige



**Fahrschule Andreas Büchler**  
Caputh - Michendorf - Beelitz

033209/71775 & 0177 2603004  
www.fahrerfortbildung-berlin-brandenburg.de  
info@fahrerfortbildung-berlin-brandenburg.de

**Führerscheinausbildung in allen Klassen**

**EU-Berufskraftfahrer-  
Aus- und Weiterbildung**

„Erste Hilfe“ Ausbildung  
Fahrsicherheitstraining  
Punkteabbau- & „Führerschein auf Probe“-Seminare



Am Gut 5 - 14552 Michendorf  
Tel. 033205/46644  
eMail: info@rosengut.de  
web: www.rosengut.de

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Wir suchen: Florist/in oder Gärtner/in**  
zur Unterstützung des Teams unseres Gartencenters in Voll- oder Teilzeit

**Sie haben Freude daran...**

- ... Pflanzen zu pflegen und Kunden kompetent zu beraten?
- ... interessante Warenpräsentationen zu schaffen?
- ... an vielseitigen Weiterbildungen teilzunehmen?
- ... individuelle Floristik mit Topfpflanzen zu fertigen?
- ... selbstständig und eigenverantwortlich zu arbeiten?

**Dann schicken Sie uns gleich Ihre  
Bewerbung zu, wir freuen uns auf Sie!**

# KIRCHENNACHRICHTEN

## Evangelische Kirchengemeinden

### Geltow

**Gottesdienste:**

**17.03. Gottesdienst Pfr. Vogt,**

**24.03. Gottesdienst Pfr. Elmer-Herzig,**

**29.03. Karfreitag Abendmahlsgottesdienst Pfr. Elmer-Herzig.**

**31.03. Osterfest Pfrin. Rumpel.**

**Beginn jeweils um 11 Uhr.**

**Kirchenkaffee:** Nach den Gottesdiensten wird ein „Kirchenkaffee“ angeboten.

**Ansprechpartner für die Gemeinde:**

**Geschäftsführender Pfarrer:**

Martin Kwaschik, Kiezstr. 10, 14467 Potsdam, Tel. 0331-972150 und 0176-24081368, E-Mail: heilig-kreuz@evkirchepotsdam.de,

**Verwaltung:** Martin Doyé, Baumgartenbrück 8 A 14548 Schwielowsee OT Geltow, Tel. 03327-55285,

**Katechetin:** Renate Schmidt-Reichstein, über Büro Erlösergemeinde, Nansenstr. 6, 14471 Potsdam, Telefon 0331-972476 oder 0178-5666672, E-Mail: schmidt-rei@web.de.

Alle weiteren Angaben finden Sie im letzten Havelboten Nr. 4 vom 27. Februar, denn die ausführlichen Kirchennachrichten werden nur noch in jedem zweiten Heft veröffentlicht, also wieder in Nr. 6 am 27. März usw.



### Ferch

**Gottesdienstzeiten**

**29. März - Karfreitag, 14.30 Uhr**

**Gottesdienst mit Abendmahl**

**31. März - Ostersonntag, 10.30 Uhr**

**Taufgottesdienst**



H.-G. Vogel

**Bliesendorf**

**17. März, 10.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Dr. Uecker**

**29. März - Karfreitag, 9.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl**

**Unsere Kirche im Überblick**

Ev. Pfarramt Bliesendorf, Bliesendorfer Str. 18, 14542 Werder/Havel

Pfarrer Dr. Andreas Uecker

Tel.: 03327/ 4 27 00 und 0170-1 61 65 11

E-Mail: dr.uecker@t-online.de

oder Pfarramt@Kreuz-Kirchengemeinde-Bliesendorf.de

Bürozeit: Dienstags von 9.00 – 12.00 Uhr (nicht in den Ferien)

im Pfarramt Bliesendorf, sonst nach Vereinbarung.

www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de

Ihr Pfarrer Dr. Andreas Uecker

### Unsere Kirche ist offen!

Unser „Schlüsselhüter“ ist das Museum der Havelländischen Malerkolonie - schräg gegenüber der Kirche kann dort der Schlüssel ausgeliehen werden.

Sa/So 11 bis 17 Uhr.



H.-G. Vogel

### Caputh

„Der Menschensohn ist nicht gekommen, dass er sich dienen lasse, sondern dass er diene und gebe sein Leben zu einer Erlösung für viele.“ Matthäus 20,28 (Wochenspruch vom Sonntag „Judica“, 17.03.)



Willi Voß

**Anschrift des Pfarrers:** Hans-Georg Baaske, Gemeindepädagoge

Straße der Jugend 1, 14548 Caputh, Tel.: 033209 – 2 02 50 Fax: - 2 02 51, E-Mail: kirche.caputh@evkirchepotsdam.de

**Sprechstunde des Pfarrers:** Donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

**Gemeinsekretärin:** Brigitte Nickel, zu erreichen im Pfarramt (siehe oben) Di und Mi 08.30-12.30 Uhr.

**Fortlaufende Termine:**

**So, 17.03., 10.00 Uhr, Gottesdienst (Baaske)**

**So, 24.03., 10.00 Uhr, Gottesdienst (Sablong)**

**Do, 28.03., 17.00 Uhr, Gottesdienst mit Tischabendmahl (Baaske)**

**Fr, 29.03., 10.00 Uhr, Gottesdienst (Schröder)**

**So, 31.03., 08.30 Uhr, Osterfrühstück im Gemeindehaus**

**10.00 Uhr, Ostergottesdienst mit Kindergottesdienst (Baaske)**

**Mo, 01.04., 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl (Baaske)**

Die Gottesdienste finden voraussichtlich bis Karfreitag im Gemeindehaus statt, an den Osterfeiertagen in der Kirche.

## Katholische Kirchengemeinden

### St. Peter und Paul

Katholische Kirchengemeinde Potsdam mit Maria-Meeresstern Werder(Havel) Tel. 0331/2307990

### Sonntags- und Werktagsmessen:

**St. Peter und Paul (Potsdam, Bassinplatz)**

Samstag (Vorabendmesse) 18.00 Uhr

Sonntag 10.00 Uhr

Dienstag 8.00 Uhr

Donnerstag 9.00 Uhr

Freitag 18.00 Uhr



**St. Josefs-Kapelle (Potsdam, St. Josefs-Krankenhaus)**

Sonntag (alter Ritus 18.00 Uhr) 8.00 Uhr

**Seniorenheim St. Franziskus (Potsdam, Kiepenheuer Allee)**

Freitag 10.30 Uhr

**Maria Meeresstern (Werder, Uferstraße)**

Sonntag 10.00 Uhr - Mittwoch 18.00 Uhr

**KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE**

**ST. CÄCILIA Michendorf**

**Langerwischer Str. 27A. 14552 Michendorf**

mit den Gottesdienstorten:

Beelitz, Karl-Liebkecht-Str. 10

sowie Wilhelmshorst, Ravensbergweg 6



**GOTTESDIENSTE am Wochenende**

**Samstags 18.00 Vorabendmesse in Beelitz**

**Sonntags 9.00 Heilige Messe in Wilhelmshorst im Schwesternhaus, Ravensbergweg**

**Sonntags 11.00 Heilige Messe in Michendorf, diese als Familiengottesdienst immer am letzten Sonntag im Monat**

**Freitags 17.00 Heilige Messe in Wilhelmshorst im Seniorenzentrum)**

## GRATULATIONEN

### Im Ortsteil Geltow gratulieren nachträglich ganz herzlich

- zum 65. Geburtstag** Frau Barbara Großholz, Frau Jutta Homann,  
Herrn Wolfgang Bremer und  
Herrn Hans-Joachim Grünberg
- zum 70. Geburtstag** Frau Sigrid Kahlert, Frau Rosemarie Noweck  
und Herrn Fritz-Dieter Frenzel
- zum 75. Geburtstag** Frau Waltraut Bresemann,  
Herrn Dieter Paland und  
Herrn Horst Muschke
- zum 85. Geburtstag** Frau Lieselotte Zander
- zum 86. Geburtstag** Herrn Walter Pavlitschek

*Dr. Heinz Ofcsarik*  
Ortsvorsteher OT Geltow

*Kerstin Hoppe*  
Bürgermeisterin

### Im Ortsteil Caputh gratulieren nachträglich ganz herzlich

- zum 65. Geburtstag** Frau Brigitta Kirchner und  
Frau Brigitte Schulze
- zum 70. Geburtstag** Frau Renate Gremcke, Frau Ilona Bernburg  
und Herrn Günter Kettmann
- zum 75. Geburtstag** Frau Dorit Niemeier und  
Herrn Peter Henecke
- zum 80. Geburtstag** Frau Irene Ahrens
- zum 87. Geburtstag** Herrn Werner Wienicke
- zum 89. Geburtstag** Frau Lotti Ulbrecht
- zum 92. Geburtstag** Herrn Fritz Thurley

*Jürgen Scheidereiter*  
Ortsvorsteher OT Caputh

*Kerstin Hoppe*  
Bürgermeisterin

### Im Ortsteil Ferch gratulieren nachträglich ganz herzlich

- zum 70. Geburtstag** Frau Dorothea Falke, Frau Siegrun Peplau  
und Herrn Jürgen Braksch
- zum 80. Geburtstag** Frau Ingrid Müller
- zum 85. Geburtstag** Frau Brunhild Benke
- zum 86. Geburtstag** Frau Adelheid Steinbrücker
- zum 87. Geburtstag** Herrn Alfred Schulze
- zum 88. Geburtstag** Frau Lydia Schröder
- zum 90. Geburtstag** Frau Marianne Kuhnke
- zum 98. Geburtstag** Herr Peter Bock

*Roland Büchner*  
Ortsvorsteher OT Ferch

*Kerstin Hoppe*  
Bürgermeisterin

**Allen Jubilaren  
herzlichen Glückwunsch  
von der Redaktion des Havelboten**

## Information der Volkssolidarität Geltow

**Wann:** am Donnerstag, dem 14. März und am 21. März 2013 können die Theaterkarten für das Staatstheater Cottbus, bezahlt werden.

**Wo:** im Gemeindebüro in Geltow, in der Zeit von 13 bis 15 Uhr.

Anmeldungen für unsere Frühlingsfahrt am Donnerstag, dem 16. Mai 2013 sind noch möglich.

**Theresia Vollrath**

## KLEINANZEIGEN / ANZEIGEN

**„Dani's Friseurmobil“** Friseurmeisterin kommt direkt zu Ihnen:  
Daniela Nerez 0162-5256557

**Suchen zuverlässigen Austräger** für die Heimatzeitung der Gemeinde Schwielowsee „Der Havelbote“ für **Ferch und Kammerode**, Die Verteilung wird vergütet. (Verteilung mittwochs), Infos unter: Tel. 033209/70886, E-Mail: havelbote@gmx.de, Schwielowsee-Tourismus e.V., Redaktion „Der Havelbote“, Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee OT Caputh

Versierter, **kletternder Baumpfleger** übernimmt preiswert und sicher Ihre Baumarbeiten: Feinpflanze, Totholzentrückung, Rückschnitt und Fällung. Auch schwierigste Aufträge! Martin Rosenberg, 0172-8419162 – www.ropeup.de

**Pflanzeit - Obstgehölze, Hecken, Rollrasen**  
**Fa. FREIRAUM - Tel. 0177/7682093 - www.freiraums.de**

**Meine Hilfe - Ihre Freizeit** - Biete Hilfe im Haushalt. Näheres unter Tel. 03327/71754, 0178-4573180

**Nachhilfeunterricht** durch erfahrene Gymnasiallehrerin in Deutsch, Mathematik und Englisch, Tel.: 0176 - 53 77 25 49

**Wir suchen ein Haus zur Miete in Ferch/Caputh**, möglichst wassernah und ruhig gelegen per sofort. Telefon: 01636901969 oder E-Mail: hbonness@gmx.de

**Wir suchen** für unsere exklusiven Kunden **Seegrundstücke sowie Häuser am Schwielowsee** - www.i-c-s-group.com Telefon: 01636901969; E.mail: i-c-s-group@web.de

**Wer verschenkt gebrauchte Bücher?** Ich hole fast alles ab! Tel.: 03327-7253054

**Zuverlässige Betreuung für Ferienhaus** (ca. 50 qm) in Ferch gesucht, schwerpunktmäßig von April-Oktober, samstags. Bei Interesse weitere Infos unter 0173/53 29 864.

**Älteres Paar sucht Mietwohnung (3-4 Zi.) oder Haus** mit Garten in Schwielowsee, Tel. 0172/3128589

**1-Raumwohnung in Caputh ab 01.03.2013 zu vermieten:** 37,29 qm, 260,- € kalt, Tel: 033209-70917 / 0163-2912917

**Moderne 2-Zimmerwohnung** in Ferch, Kurzweg 1, direkt am Schwielowsee in einem kleinen gepflegten Mehrfamilienhaus im 2. Obergeschoss ab 1. April zu vermieten. Ausstattung: Großer Wohnraum mit separatem Essbereich, großer Balkon (Süd-West-Lage), Fußbodenheizung, französische Fenster, Marmorbad, Einbauküche mit Ceranfeld. Heller Dachboden, großer Kellerraum, weitere Stellplätze sind anmietbar. Wohnfläche: 75,30 qm, Kaltmiete: € 570,- Nebenkosten: € 80,-, Heizkosten + Warmwasser: € 120,- Kautions: 3 Monatskaltmieten, Stellplatz: € 25, Vermietung provisionsfrei direkt von Eigentümerin, Telefon: 030 / 395 40 37 oder 0172 / 314 20 07, Immobilienscout Objekt ID 59 650 656

**Villen, Einfamilienhäuser und seenahe Grundstücke** in der Gemeinde Schwielowsee zum Verkauf oder Ankauf von **privat gesucht!** Hirsch-Immobilien@t-online.de, Tel.: 033209-72950

**Bootsliegeplätze** am Schwielowsee in Ferch, nahe "Haus am See", für 2013 **zu vermieten**, von 4 m bis 12 m Bootslänge, von privat, Tel.: 0171-2069690, Hirsch-Immobilien@t-online.de

**Suche** ab sofort **HAUSHALTSHILFE** in Caputh für ca. 6 Stunden pro Woche. Melden bitte per Email an: grimsehl@gmail.com

## Fußpflege & Kosmetik

**Kerstin Hartwig**

Kosmetik, Maniküre,  
med. Fußpflege, Nagelmodellage

Termine nach Vereinbarung - sowie Hausbesuche

OT Geltow, Hauffstraße 76  
14548 Schwielowsee

Tel./Fax 03327/ 55715

**TODESANZEIGEN**  
**DANK / NACHRUF**  
**ANZEIGEN**

**Nachruf**

Mit Bestürzung und Trauer haben wir erfahren, dass

**Frau Britta Küpper**

am 20.02.2013 verstorben ist.

Frau Britta Küpper hat als Mitglied der Gemeindevertretung und als sachkundige Einwohnerin erfolgreich an der Entwicklung der Gemeinde Schwielowsee mitgewirkt.

Das Andenken an sie werden wir in dankbarer Erinnerung halten.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Roland Büchner Vorsitzender der Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee	Kerstin Hoppe Bürgermeisterin der Gemeinde Schwielowsee	Dr. Heinz Ofcsarik Ortsvorsteher Geltow
------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

**Die Mitglieder des SPD-Ortsvereins Schwielowsee  
trauern um**

**Britta Küpper**

Ihr so früher Tod erschüttert uns.

Wir haben eine engagierte Sozialdemokratin und Mitstreiterin verloren.

Britta Küpper lebte mit ihrer Familie in Geltow. Neben ihrer beruflichen Tätigkeit als Rechtsanwältin setzte sie sich engagiert im Ortsbeirat Geltow ein und war als Fraktionsvorsitzende Mitglied der ersten Gemeindevertretung Schwielowsee. Nach ihrem Verzicht auf eine weitere Kandidatur gehörte sie als sachkundige Einwohnerin bis zum Beginn ihrer Krankheit dem Finanzausschuss an. Ihr juristischer und finanzpolitischer Sachverstand trug wesentlich zu dem erfolgreichen Start der neuen Gemeinde Schwielowsee bei.

Unsere Freundin war mit ihrer souveränen und freundlichen Art eine offene und angenehme Gesprächspartnerin. Wir danken ihr für ihr Engagement und ihre Loyalität. Unser tiefes Mitgefühl gilt ihrer Familie. Wir werden Britta in ehrendem Andenken behalten.

**Für den SPD-Ortsverein Schwielowsee**  
**Heide-Marie Ladner**  
**Friedhelm Schmitz-Jersch**

*Geduldig trugst Du Deinen Schmerz,  
nun ruhe sanft, Du gutes Herz.*



Nach schwerer Krankheit  
verstarb unsere gute Mutter und Oma

**Ruth Kolbe**

\* 02.06.1927 † 26.02.2013

**In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied**  
**Christel und Manfred Discher im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet auf Wunsch der Verstorbenen  
im engsten Familienkreis statt.

Caputh, im März 2013



**Ihr Berater im Trauerfall**  
**Pietät Bestattungen**  
Inhaber: Michael Goebel

**Tag und Nacht 03321/44600**  
Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Friedwaldbestattungen

Überführungen In- und Ausland  
Erledigung sämtlicher Formalitäten  
Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten  
Auf Wunsch Hausbesuche

**Michael Goebel 14548 Schwielowsee OT Ferch**  
Tel. 033209/70925 Funk 0172/5187189  
info@pietaet-nauen.de www.pietaet-nauen.de



*Familientradition seit 1889*  
**Schallock  
Bestattungen**

Erd-, Feuer-, See-, Baum-, und Anonymbestattungen  
Jederzeit kostenlose Hausbesuche und Beratungen.  
Beisetzungen auf allen Friedhöfen.

Potsdam-Babelsberg, Lutherplatz 5 ☎ (0331) 70 77 60  
Michendorf, Potsdamer Straße 7 ☎ (033205) 4 67 93  
Glindow, Dr.-Külz-Straße 43 ☎ (03327) 4 27 28  
Werder, Eisenbahnstraße 204 ☎ (03327) 4 30 18

☎ Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar! ☎



Ältestes Potsdamer Bestattungsinstitut  
seit 1926 im Familienbesitz

**Schellhase  
Bestattungen GmbH**

**Bereitschaftsdienst Tag & Nacht-Telefon:**  
**(03 31) 29 33 21**

Jägerstr. 28 · 14467 Potsdam Tel. (03 31) 29 33 21  
Charlottenstr. 59 · 14467 Potsdam Tel. (03 31) 29 20 33  
R.-Breitscheid-Str. 45 · 14482 Potsdam Tel. (03 31) 7 48 14 33  
Hans-Albers-Str. 1 · 14480 Potsdam Tel. (03 31) 61 22 98

www.schellhase-bestattungen.de · info@schellhase-bestattungen.de

**Meisterbetrieb seit 1979**

- Baureparaturen
- Putz- u. Maurerarbeiten
- Dämmung von Fassaden
- Mauerwerk-Trockenlegung
- Neubau

**Rainer Schmale**

Am Phöbener Bruch 3b – 14542 Werder/OT Phöben  
Tel. 03327-4 05 06 – Fax 4 55 83  
[www.schmalebau.de](http://www.schmalebau.de)



Spannrahmen – Drehrahmen – Schieberahmen  
Rollo's – Lichtschachtabdeckungen  
Produktion – Vertrieb – Montage

Friedrich-Engels-Str. 42 Tel.: 0331 / 7 04 49 61  
14482 Potsdam E-Mail: [isg-gmbh@online.de](mailto:isg-gmbh@online.de)  
[www.insektenschutzgitter-gmbh.de](http://www.insektenschutzgitter-gmbh.de)



14548 Schwielowsee OT Geltow,  
Baumgartenbrück 10

Medizinische Fußpflege  
Fußreflexzonenmassage  
Natur-Kosmetik

Ayurvedische Massagen  
Thai-Massagen  
Schiröpfungsmassagen

Ayurvedische Schwangeren- u. Babymassage/-kurse  
Tel. 03327 / 549099 oder 0179-5192990

**Salon Ha(a)rmonie**

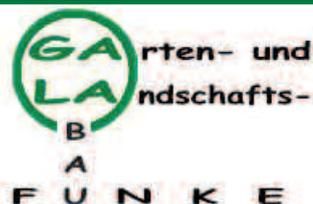
Inh. Cornelia Makebrandt  
FRISEURMEISTERIN

- Spezialhaarschnitte für feines und strukturgeschädigtes Haar
- garantierte Verbesserung der Haarstruktur
- Sauerstoffdauerwelle

Voranmeldung: Tel.: 03 32 09 / 723 01

Öffnungszeiten: Di - Fr 8:00 - 18:00 Uhr

OT Ferch, Burgstraße 9 - 14548 Schwielowsee



Hauffstraße 3  
14548 Schwielowsee OT Geltow  
Tel.: 03327/568704  
Funk: 01773812267

- Gestaltung von Gärten
- Grabgestaltung und -pflege
- Baumschnitt
- Grünflächenpflege
- Objektbetreuung
- Wegebau, Pflasterarbeiten
- Zaunbau und Sichtschutz
- Erdarbeiten
- Bewässerungssysteme
- Entwässerung, Rigolenbau



Rechtsanwältin  
**Andrea Zöfl**  
Fachanwältin für Familienrecht

Friedrich-Ebert-Str. 112 • 14467 Potsdam  
☎ 0331/8871036 ☎ 0331/8871038  
[zoefl@rechtsanwaeltin-zoefl.de](mailto:zoefl@rechtsanwaeltin-zoefl.de)  
[www.rechtsanwaeltin-zoefl.de](http://www.rechtsanwaeltin-zoefl.de)

**Blumen und Floristik**

Marianne Bossog • OT Caputh

Straße der Einheit 52 - gegenüber der Schule



- \* Trauerfloristik
- \* Brautfloristik
- \* Trocken- und Trendfloristik
- \* Lieferung frei Haus!

Telefon + Fax 03 32 09/7 02 23

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 7 - 18 Uhr  
Samstag 8 - 13 Uhr  
Sonntag 10 - 12 Uhr

*Flower-Service*

seit 1968



**Haustechnik  
Potsdam** GmbH  
Heizung • Gas • Sanitär

Wir installieren für Sie:

**HEIZUNG, SANITÄR, SOLAR, WÄRMEPUMPEN**

Berliner Straße 136 A • 14467 Potsdam  
Telefon: (03 31) 28 09 20 • Telefax: (03 31) 2 80 92 19  
e-mail: [info@haustechnik-potsdam.de](mailto:info@haustechnik-potsdam.de)  
[www.haustechnik-potsdam.de](http://www.haustechnik-potsdam.de)



**Bauen:** Instandsetzungs-, Umbau-, Sanierungs-, Malerarbeiten  
**Verwalten:** Haus- und Wohnungsverwaltung, Vermietung  
**Betreuen:** Baubetreuung und Hausmeisterservice

*Alles aus einer Hand für Brandenburg und Berlin!*

**Babelsberger Verwaltungs- und Baubetreuungs GmbH**

Am Nuthetal 4 · 14478 Potsdam · Tel. 0331 - 74 12 06 · [www.bvb-potsdam.de](http://www.bvb-potsdam.de)



Solar & Energiespartechnik

**Heizung-Sanitär-Solar**

Mario  
Göpfert

Straße der Einheit 57  
14548 Schwielowsee, OT Caputh

Tel: 033209/2 15 48

Fax: 033209/2 15 49

Mobil: 0172/97 87 552

Installation  
Heizungsbau  
Wartung

Internet: [www.goepfert-heizung.de](http://www.goepfert-heizung.de)  
E-mail: [goepfert.heizung@t-online.de](mailto:goepfert.heizung@t-online.de)

SIMPLY CLEVER      GELTOW: Hauffstr. 76/77 · Tel. 03327-56170 | POTSDAM: Berliner Str. 136a · Tel. 0331-24 23 04 | BABELSBERG: Großbeerenstr. 116-118 · Tel. 0331-748 13 49

**ŠKODA**

# BIERING & Beyer GmbH

www.skoda-biering.de

## DER NEUE OCTAVIA.

Entdecken Sie die neue Klasse  
**VON ŠKODA.**

Schon ab **15.990,-€**



OCTAVIA

### JETZT PROBEFAHREN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 10,4-5,1, außerorts: 6,2-3,5, kombiniert: 7,7-4,1. CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 180-107 g/km

## Torsten Berg Rechtsanwalt

---

Brauerstraße 5 · 14547 Beelitz  
www.rechtsanwalt-berg.de

Tel. (033204) 5 02 01 / 5 02 00 · Fax (033204) 5 02 02



Fachagentur  
**Ariane Ladwig**  
Flottstelle 31, 14548 Schwielowsee  
Tel 033209 489667  
ariane.ladwig@ergo.de

**ERGO**Victoria  
Versichern heißt verstehen.

**Ich bin für Sie vor Ort  
und informiere Sie gerne.**

Auch in diesen Fällen:

- Verbesserung des Gesundheitsschutzes
- Gewerbe-Sachversicherung
- Baufinanzierung

## ! Blitzschutz - Wärmepumpen ! Miele

**Der Hausgeräte-Service.**

Der Elektro-Service  
**ELEKTROKEMPA**

☎ 033209 / 542 26 + 542 27 · Fax 024 00

Elektroinstallarbeiten • Steuerungsanlagen  
Telefonanlagen • Sanitäranlagen



Uwe Kempa - info@elektrokempa.de - Potsdamer Straße 72 - 14552 Michendorf

### Fercher Computer Werkstatt - alles rund um den PC

Computer neu und gebraucht von ganz günstig bis ganz individuell  
Hilfe bei PC-Problemen vor Ort und rund um die Uhr  
Einführungen und Schulungen am PC

Notebooks, Monitore, Drucker, Scanner,  
Digitalkameras, DVD-RW, Grafikkarten,  
Festplatten, MP3-Player, Router, RAM,  
Farbpatronen, Toner, Kabel,  
Gehäuse, Netzwerktechnik



M. Straub 14548 Schwielowsee Potsdamer Str. 19 info@fercher-computer-werkstatt.com 033209 84900

## Montage- und Wartungsservice Bartz

- Wartung, Reparatur, Ein- und Umbau von Fenstern und Türen Beschlagtechnik
- Auf-, Ein-, An- und Umbau von Küchen und Möbeln
- Tischlerarbeiten jeglicher Art



### René Bartz Tischler

Kiefernweg 7, 14548 Schwielowsee  
Telefon/Fax: 033209-20629  
Mobil: 0172-3117869

## MODO DI VIVERE

Feinkost und Weine

Das Geschäft für den guten Geschmack!



**Ute Lorenz**  
Telefon (033200) 5 09 55

OT Bergholz-Rehbrücke  
Zum Springbruch 8  
14558 Nuthetal  
www.modo-di-vivere.de

Bitte beachten Sie VERANSTALTUNGEN und SONDERÖFFNUNGSZEITEN unter www.modo-di-vivere.de

# ...fröhlich

Familienfotos und mehr ...

**FOTOSTUDIO BASTIAN**

Lindenstraße 28 (Caputh) · Telefon 03 32 09 . 8 49 87

## MORITZ-FLIESEN

MEISTERINNUNGSBETRIEB

- Beratung und Muster in eigener Ausstellung
- Verarbeitung und Verkauf vom Lager
- ★ Steuler ★ AWS ★ Villeroy & Boch
- ★ Graniti Fiandre ★ Porcelanosa
- ★ Venis

**WOLFGANG MORITZ**  
Fliesenlegermeister

OT CAPUTH  
STRASSE DER JUGEND 8  
14548 SCHWIELOWSEE  
TEL. 03 32 09/7 06 34  
FAX 03 32 09/8 07 09

# SEX-SHOP & KINO



## SPIELCASINO A9

am Autohof 14822 Brück/Linthe  
Westfalenstraße 4  
www.spielcasino-a9.de



24 h

**TOEPEL**  
Rechtsanwälte

Büro B.-Kellermann-Straße 17 14542 <b>WerdenH.</b> (im Gesundheits-Zentrum) Tel. 0 33 27 4 56 57	Büro Mittelstraße 14 14467 <b>Potsdam</b> (im Holländischen Viertel) Tel. 03 31 8 87 15 90	Zweigstelle Clara-Zetkin-Straße 37 14547 <b>Beelitz</b> (über der Berliner Volksbank) Tel. 03 32 04 63 32 82
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Antje Toepel-Berger</b> Fachanwältin für Verkehrsrecht und Mediatorin  Verkehrsunfall Bußgeld Führerschein Strafrecht Ärztl. Behandlungsfehler Versicherungsrecht	Dr. jur. <b>Barbara Toepel</b> Fachanwältin für Familienrecht  Scheidung Trennung Unterhalt Sorgerecht Umgangsrecht Ehevertrag	<b>Paul Toepel</b>  Kündigung Arbeitsrecht Erbrecht Baurecht Grundstücksrecht Vertragsrecht	<b>Michaela Toepel</b> Fachanwältin für Sozialrecht  Krankengeld Kindergeld Elterngeld ALG I + II (Hartz IV) Krankenversicherung Erwerbsminderungsrente
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[www.rechtsanwaelte-toepel.de](http://www.rechtsanwaelte-toepel.de)



**Alle Rechtsschutzversicherungen und ADAC**



**Bei mir sind Sie richtig!**

**Ralph Schumann**  
 Straße der Jugend 9,  
 14548 Schwielowsee  
 OT Caputh

Telefon 033209/71984  
 Funk 0170/7013497  
[Ralph-schumann@freenet.de](mailto:Ralph-schumann@freenet.de)

**Sie möchten renovieren, tapezieren, Bodenbeläge erneuern?**

**Glas- und Gebäudereinigung  Claus GmbH**

**Glas- und Rahmenreinigung Ihrer Fenster**  
 - schnell, solide, preiswert -  
**Haushaltshilfe zum günstigen Festpreis**


**Tel. 03327 - 56 87 06**  
 Email: [geltow@reinigung-claus.de](mailto:geltow@reinigung-claus.de)  
 Caputher Chaussee 3 - 14548 Schwielowsee OT Geltow

Eisen \* Kupfer \* Guss \* Aluminium \* Schrott aller Art  
 Auch Abholung von Kleinstmengen

**Schrottsorgung**  
**Klaus Pfänder**  
 Tel. 03327/41 333  
 Funk 0162 101 93 97

**Steffen Kettmann**

  
**MALERMEISTER**

Chausseestraße 24, 14548 Schwielowsee / OT Geltow  
**Tel. 03327/56 73 43 Fax 03327/567 00 39**  
**0172/311 41 66**

Malerarbeiten  
Vollwärmeschutz
Trockenbau  
Bodenbelagsarbeiten

**TISCHLEREI  
ENGEL**

*fast* **Alles aus Holz und Kunststoff**

Türen • Tore • Fenster • Rollläden • Einbauschränke  
 Holzverkleidungen und vieles mehr

Wir sind für Sie da: Di. + Mi. 14 – 17 Uhr  
 Tel.: 03 32 05 / 4 56 45 14552 Michendorf  
 Fax: 03 32 05 / 2 08 18 Potsdamer Str. 76

  
**ELEKTROMEISTER**  
 Werner Salomon

OT Caputh, Schmerberger Weg 55  
 14548 Schwielowsee  
 ☎ 033209 / 70 633 Fax: 033209 – 20 88 00  
 Funk: 0174 – 5867872

- Elektroinstallationen
- Elektroheizungen
- Türsprechanlagen
- Alarmanlagen
- Telefonanlagen
- Baustromeinrichtungen
- Beratung/Lieferung/Anschluss elektrischer Haushaltsgeräte

  
**Blank**  
 Dachdeckerei GmbH

*Meisterbetrieb*  
*Ausführung sämtlicher Arbeiten rund ums Dach*

Schmerberger Weg 16 Tel. (03 32 09) 21 77-0  
 14548 Schwielowsee/OT Caputh Fax (03 32 09) 21 77-22  
 e-mail: [blank@dachdeckerei-blank.de](mailto:blank@dachdeckerei-blank.de)  
[www.dachdeckerei-blank.de](http://www.dachdeckerei-blank.de)

**[www.sunwayreisen.de](http://www.sunwayreisen.de)**  
 Die Kreuzfahrt- und Reiseagentur für die Region.

**MONIKA PATZINA IMMOBILIEN**  
 Verkauf-Vermietung-Bewertung-Hausbau-Finanzierung

Seit 20 Jahren  *Wir suchen im Kundenauftrag Häuser, Grundstücke, Wohnungen und Ferienobjekte zum KAUF oder zur MIETE.*

*Wir freuen uns über jede Kontaktaufnahme!!!*

Mitglied im Immobilienverband Deutschland IVD

*Immobilien in den besten Händen*

Büro Caputh: Am Krähenberg 5 in 14548 Schwielowsee  
 Tel. 033209-80601 Fax. 033209-80602  
[www.immobilien-schwielowsee.de](http://www.immobilien-schwielowsee.de)

**Blumen Mickley**  
 Brigitte Mickley  
 Friedrich-Ebert-Straße 27  
 14548 Schwielowsee OT Caputh

Tel. / Fax 03 32 09/7 04 72  
 Mobil 0175/8 66 26 56

Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

**Servicepartner - DEBEX & Hermes**

**Büro für moderne Steuerberatung**

**Steuerberater**  
**Detlef Hänel**   
 Betriebswirt grad. · Handelslehrer

Caputh · Friedrich-Ebert-Str. 31 T: 033209 / 80 700  
 14548 Schwielowsee [www.steuerberater-haehnel.de](http://www.steuerberater-haehnel.de)

▲ Innenausbau  
 ▲ Fenster & Türen  
 ▲ Denkmalpflege  
 ▲ Sicherheitsnachrüstung

**Tischlerei** **Hüller**  
**seit 1882** **Lüdecke**

Weinbergstraße 9 · Schwielowsee / Caputh  
 Tel. 03 32 09 / 7 03 48 · [www.hueller-caputh.de](http://www.hueller-caputh.de)

 **Tischlerei**  
**ANDREAS HELLER**  
 FENSTER – TÜREN – TREPPEN – MÖBEL  
 INNENAUSBAU & GLASARBEITEN

**14548 Schwielowsee / OT Caputh**  
 Schmerberger Weg Nr. 16 (Einfahrt Dachdeckerei Blank)  
 Tel. 03 32 09 / 7 05 41 - Fax 2 14 77

 **Rohrrettung & Umweltschutz**  
**SCHIFFMANN GmbH**  
 Michendorfer Chaussee 36 - 14548 Schwielowsee

Fon 03 32 09 / 7 08 44 Havariendienst  
 Fax 03 32 09 / 7 08 47 0800 7 64 77 38 

[www.rohrrettung.de](http://www.rohrrettung.de)

- Rohr- u. Kanalreinigung
- TV-Rohruntersuchung
- Entsorgungsfachbetrieb
- Öl-/Fettabscheider
- Rohr-/Grubensanierung
- Dichtheitsprüfung

**BAUM PFLEGE FÄLLUNG STUBBENFRÄSEN GUTACHTEN**

**Fachgerechte  
 Baumpflege und  
 Baumfällung** 

FON 033209. 22 48 2 · 0176. 63 10 77 99  
[WWW.BAUMSERVICE-SCHWIELOWSEE.DE](http://WWW.BAUMSERVICE-SCHWIELOWSEE.DE) **baum service**  
 SCHWIELOWSEE

 **Müllerhof**  
 HOTEL & RESTAURANT

**Lust auf neue Herausforderungen?**

Wir suchen Sie für unser junges, tolles Serviceteam.

Sie fühlen sich im Service zu Hause und wollen sich verändern?

Ihr Aufgabengebiet könnte werden:

- arbeiten im Restaurant und an der Rezeption
- Events und Veranstaltungsbetreuung
- in Voll- oder Teilzeit
- in wechselnder Früh- Mittel- oder Spätschicht

Das tun wir für Ihr Glück:

- nettes Team
- tolle Gäste
- viel Spaß und Abwechslung bei der Arbeit
- Ihr Wunschgehalt
- jede Überstunde wird bezahlt oder abgegolten
- keine Saisonstelle

Uwe Kätow mit Team freut sich auf Ihre Bewerbung.

**Müllerhof GmbH**  
 Weberstraße 49/51, 14548 Schwielowsee OT Caputh  
[www.hotel-muellerhof.de](http://www.hotel-muellerhof.de)